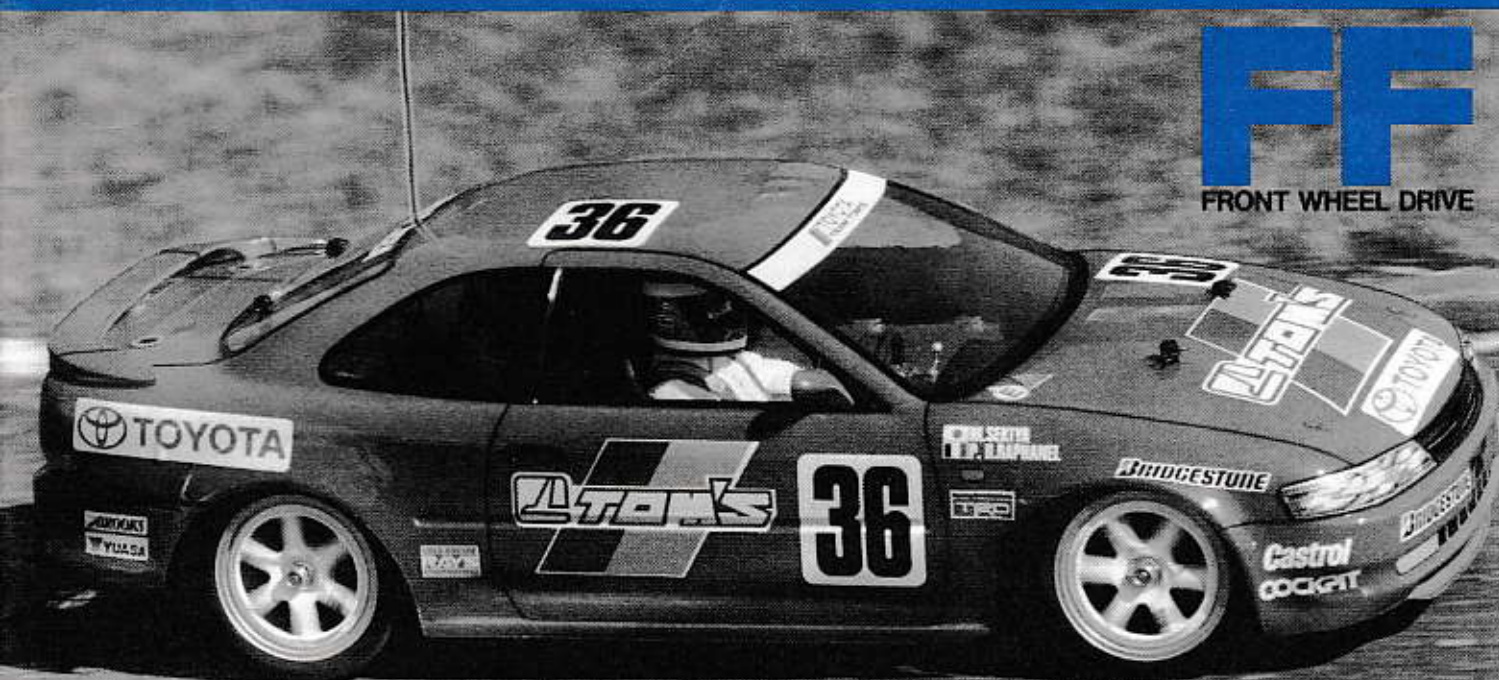
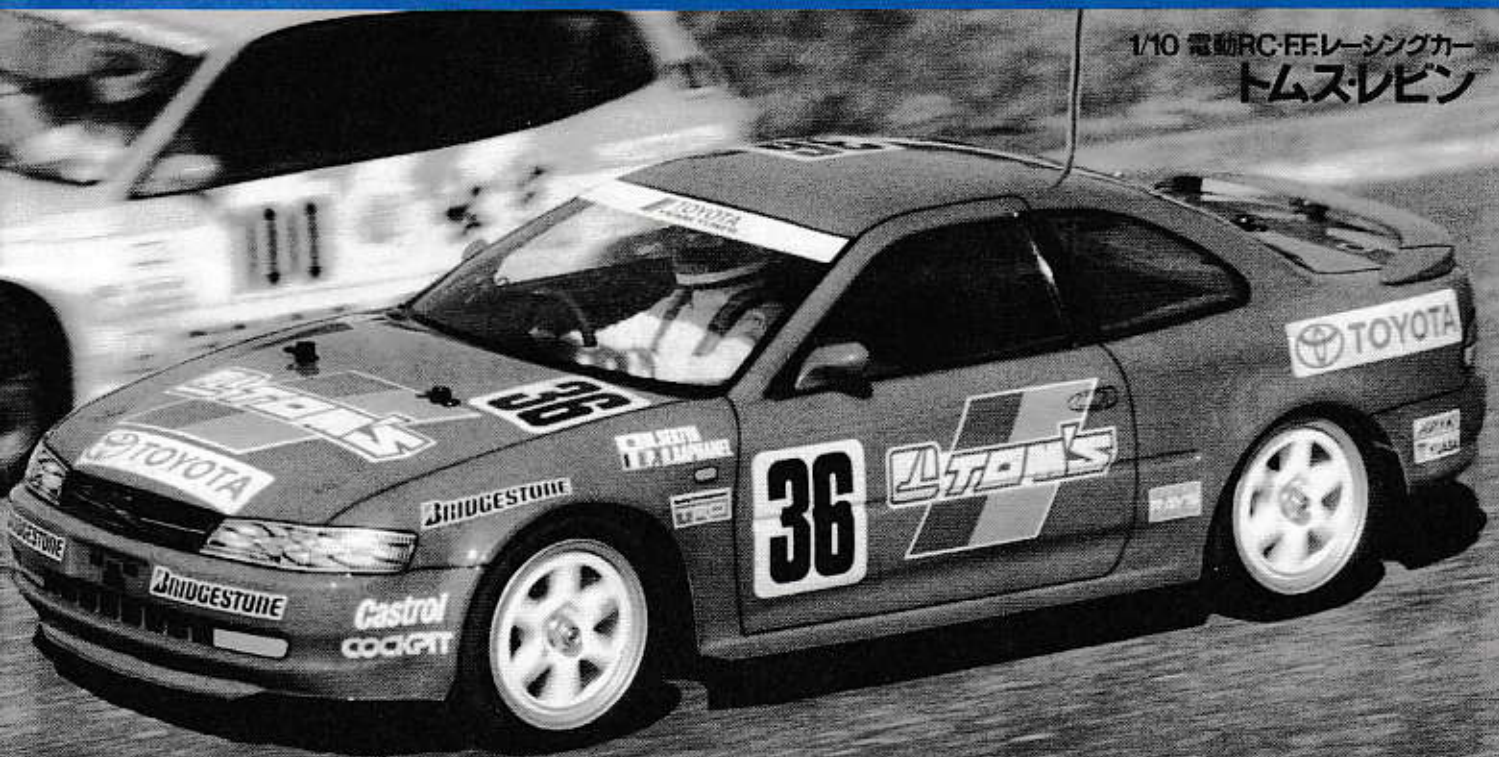


TOM'S LEVIN

1/10th SCALE R/C FWD HIGH PERFORMANCE RACING CAR



TOM'S LEVIN



1/10 電動RC-FFレーシングカー
トムスレビン

TAMIYA PLASTIC MODEL CO.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

●小学生や組立てに不慣れな方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロポセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロポセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロポをご使用下さい。

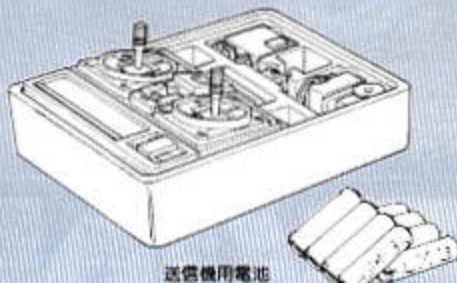
★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

別にお買い求めいただくもの。

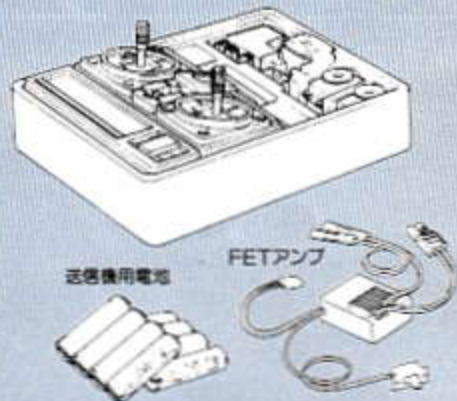
(タミヤアドスペックプラスプロポを使用するとき)



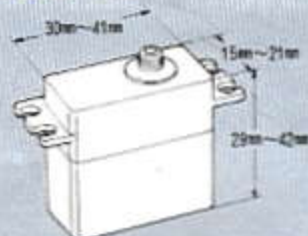
(FETアンプ付プロポを使用するとき)



(一般型プロポとFETアンプを使用するとき)



(使用できるサーボ)



(進行用バッテリー)

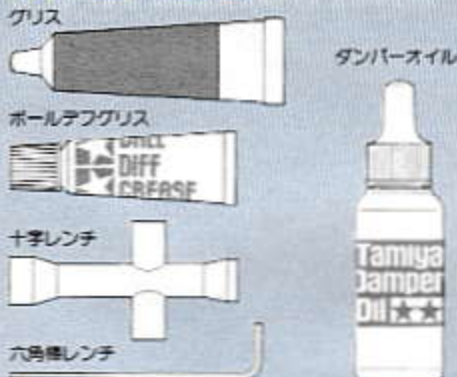
★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



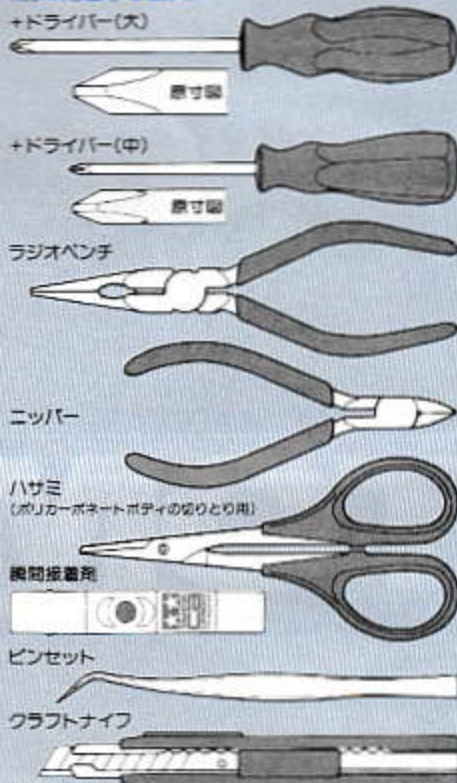
★タミヤ7.2Vレーシングバックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。



(キットに入っている工具)



(別にお使いの工具)

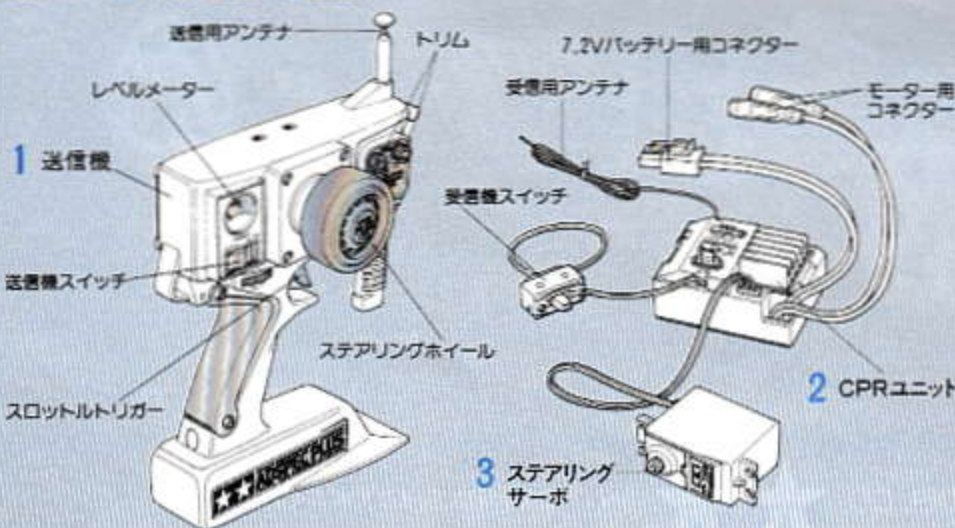


★この他に、ピンバイスがキリが必要です。又、セロファンテープ、ヤスリ、やわらかな布があると便利です。

(塗料)

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

(2チャンネルプロポの名称) タミヤ・アドスペックプラス2チャンネルプロポセット



アドスペック2チャンネルプロポは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
- スロットトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
- トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
- CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロポセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
- ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

RADIO CONTROL UNIT

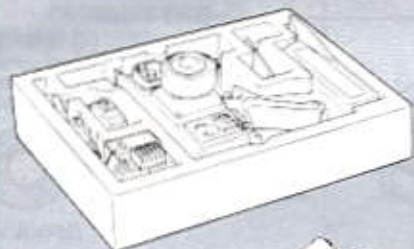
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier, l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

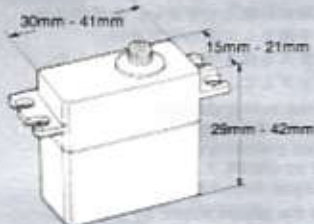
**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN
FAHRTREGLERS
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE
VITESSE ELECTRONIQUE**

Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

Tamiya Ni-Cd
7.2V-1700mAh
Racing Pack SCR



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1400mAh
Racing Pack NP



FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA NI-Cd
BATTERIES.

TAMIYA Ni-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA Ni-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES Ni-Cd TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

1. Transmitter: Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. C.P.R. unit: The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
3. Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

1. Sender: Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
2. C.P.R.-Einheit: Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
3. Lenker-Servo: Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Grease
Fett
Graisse



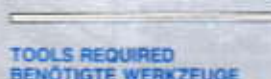
Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



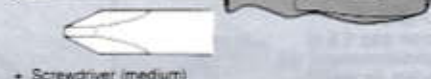
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

**TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES**

- + Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



- + Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



- Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



- Side cutter
Zwickzange
Pincès coupantes



- Scissors
Schere
Ciseaux



- Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



- Tweezers
Pinzette
Pincettes



- Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme



- ★ Pin vise, file and cellophane tape will also assist in construction.

- ★ Schraubstock, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.

- ★ D'outil à percer, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.

COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. L'émetteur: Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
2. Unité C.P.R.: le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
3. Servo de direction: Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



作前にかならず
お読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen — dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確か下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使して下さい。

★このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

★Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

★Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.

1 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
BA1×2

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse
BA3×2

3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle
BA7×4

2 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(金具袋詰)
(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet de pièces métalliques)

1150スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
BE1×1

6mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
BE2×1

5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville
BE3×3

4mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville
BE4×2

17mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
BE5×2

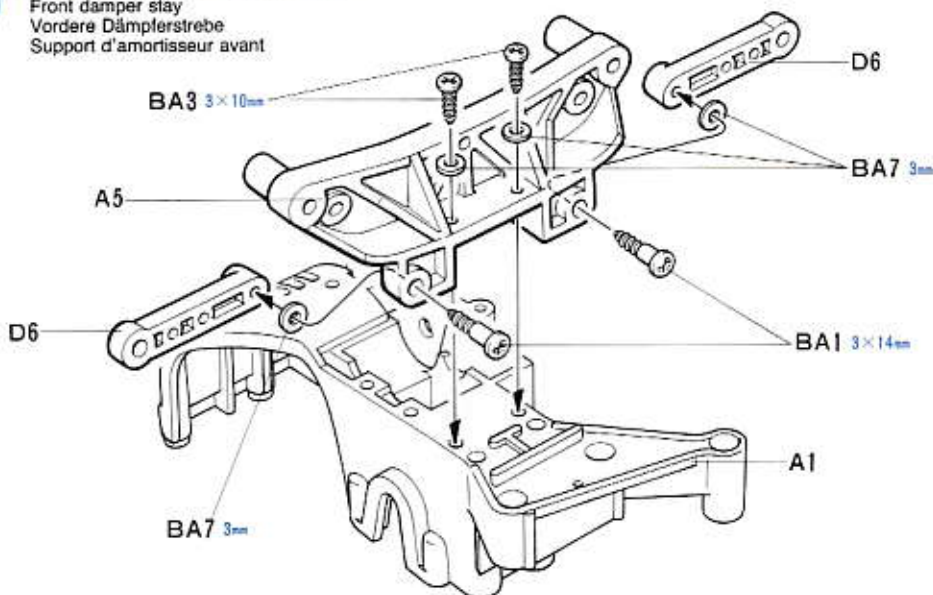
スチールボール(大)
Ball (large)
Kugel (groß)
Bille (grande)
BE6×8

スチールボール(小)
Ball (small)
Kugel (klein)
Bille (petite)
BE7×6

4mm段付ボルト
Bolt
Bolzen
Boulon
BE8×1

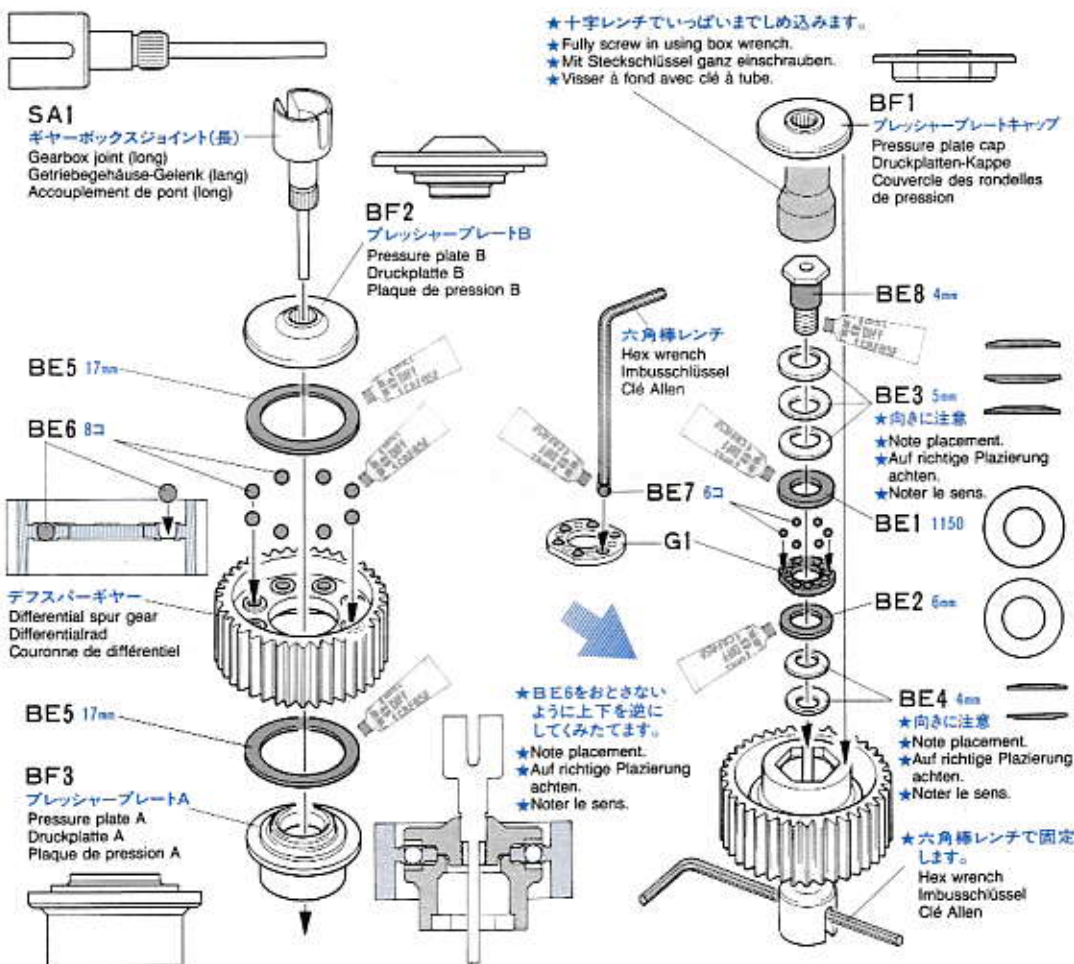
1 <フロントダンパースターのとりつけ>

Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant



2 <ボールデフのくみため>

Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes



★ボールデフのくみためにはボールデフグリスを使用します。

★Apply Ball Diff Grease to the differential, during assembly.

★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.

★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

★十字レンチでいっぱいまでしめ込みます。

★Fully screw in using box wrench.

★Mit Steckschlüssel ganz einschrauben.

★Visser à fond avec clé à tube.

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbuschlüssel
Clé Allen

★BE6をおとさない
ように上下を逆に
してくみためます。

★Note placement.
★Auf richtige Platzierung
achten.
★Noter le sens.

★向きに注意
★Auf richtige Platzierung
achten.
★Noter le sens.

★向きに注意
★Auf richtige Platzierung
achten.
★Noter le sens.

★六角棒レンチで固定
します。
Hex wrench
Imbuschlüssel
Clé Allen

3 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse
BA2×3

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse
BA3×4

3mmワッシャー
Washer
Belegscheibe
Rondelle
BA7
×3

(ビス袋 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
BC4
×2

4 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
BC4
×1

(工具袋)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
BT2
×3

(ブリスターパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

5×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
SA6×1

5×19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
SA7×1

OPTIONS

OP137 FFツーリングカーフルベアリングセット
53137 FWD Touring Car Ball Bearing Set

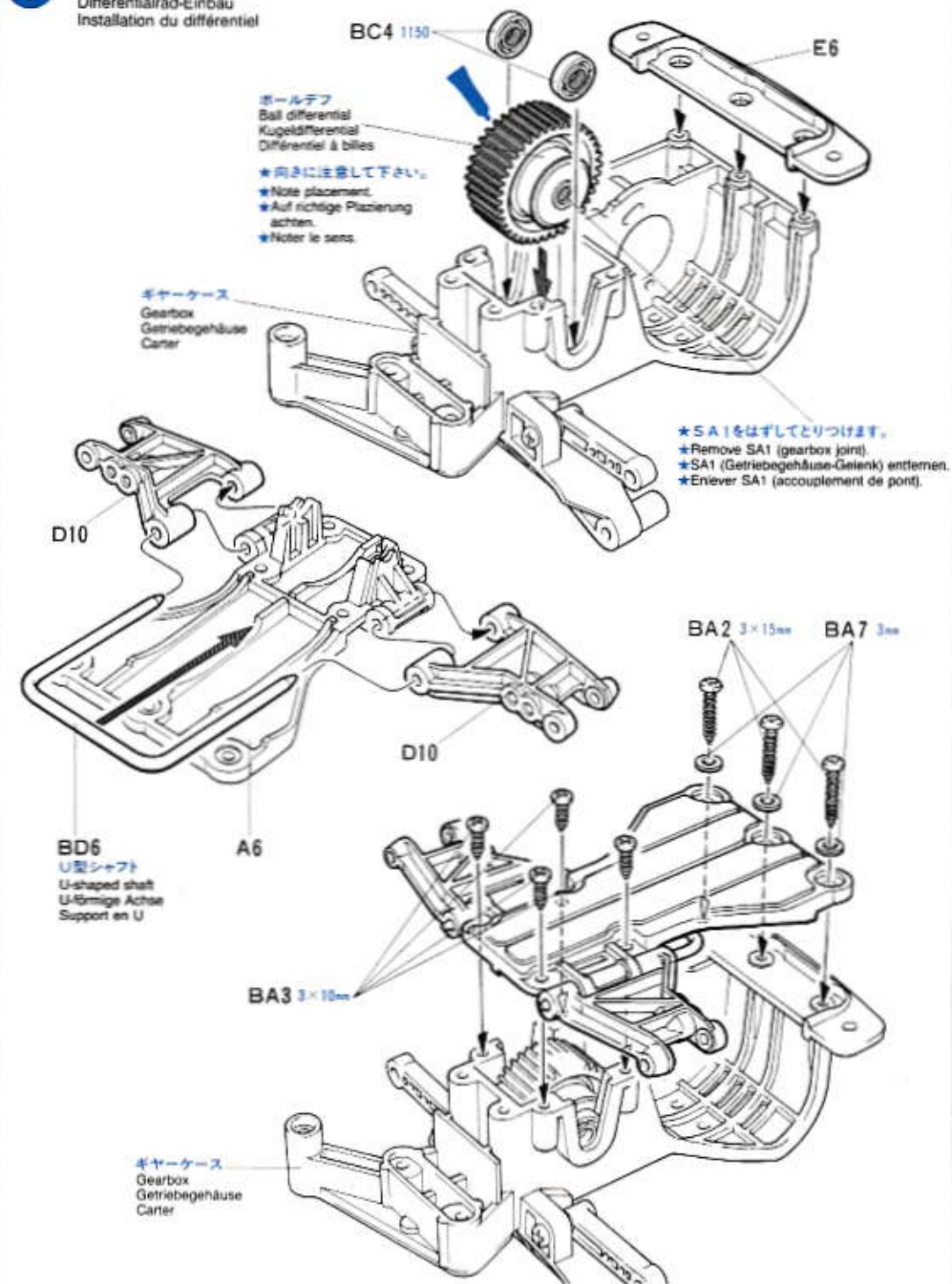
BB4 1260 1260ラバーシールベアリング
1260 Ball bearing

BC4 1150 1150ラバーシールベアリング
1150 Ball bearing

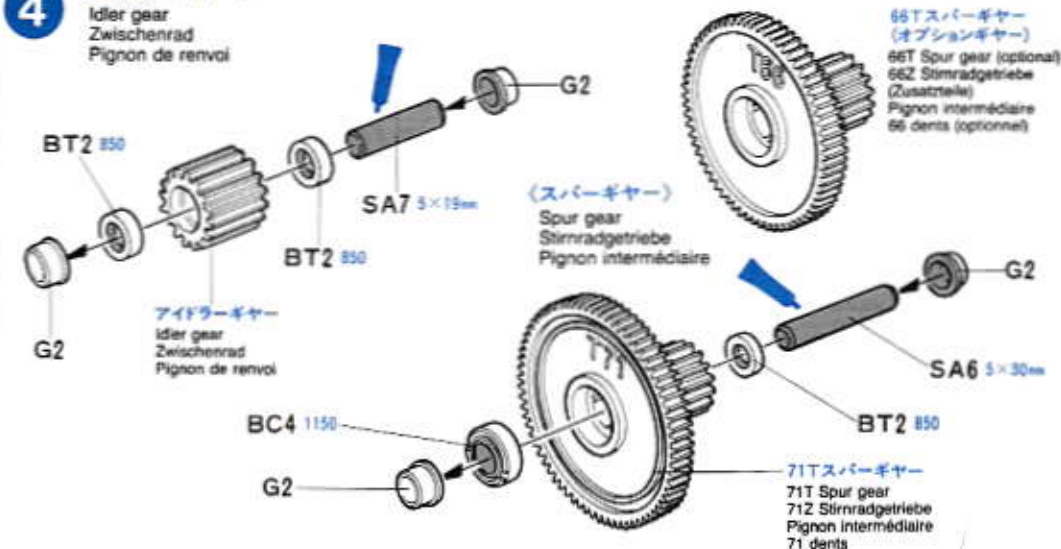
BT1 1510 1510ボールベアリング
1510 Ball bearing

BT2 850 850ラバーシールベアリング
850 Ball bearing

3 <ボールデフのとりつけ> Installing differential Differentialrad-Einbau Installation du différentiel



4 <アイドラーギヤ> Idler gear Zwischenrad Pignon de renvoi



5 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

BA3 ×3

6 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

4×10mm 段付ビス
Snap screw
Paßschraube
Vis décolléte

BB1 ×4

5mm ビロボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

BB6 ×2

(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BT1 ×2

(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

3mm Oリング (黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

BD1 ×2

(ブリストアパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant

SA3 ×2

7 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte

BA1 ×2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA7 ×2

(スクリューピン袋詰)
(Screw pin bag)
(Schraubzapfen-Beutel)
(Sachet de vis décollétes)

3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolléte

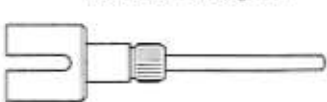
BS1 ×2

(ブリストアパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

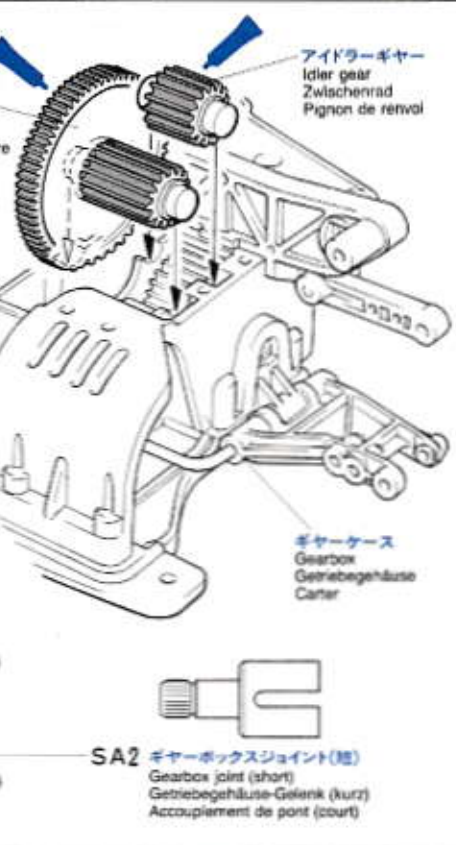
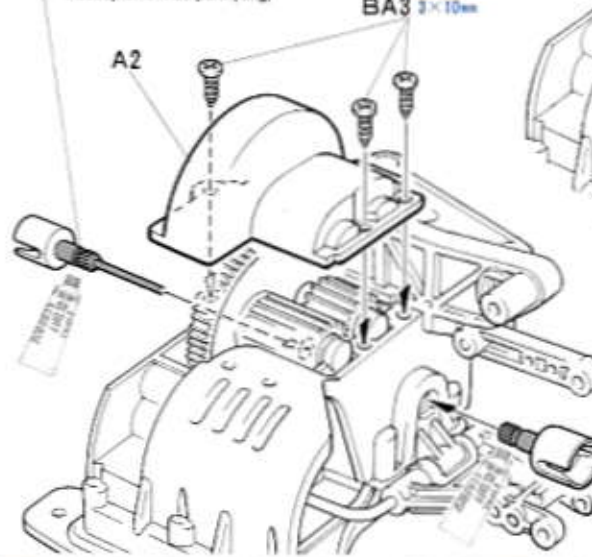
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

SA5 ×2

5 〈ギヤーのとりつけ〉
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Installation des pignons

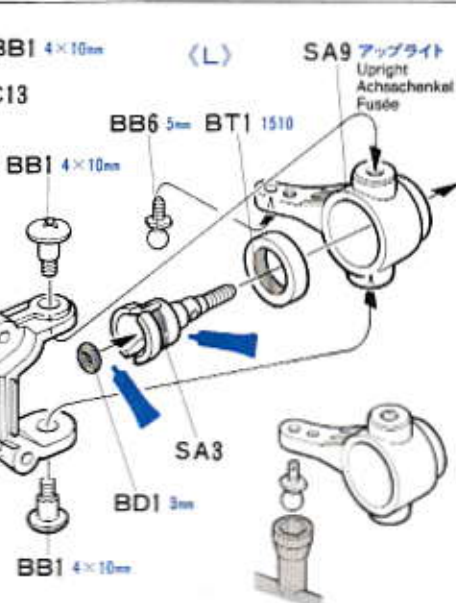
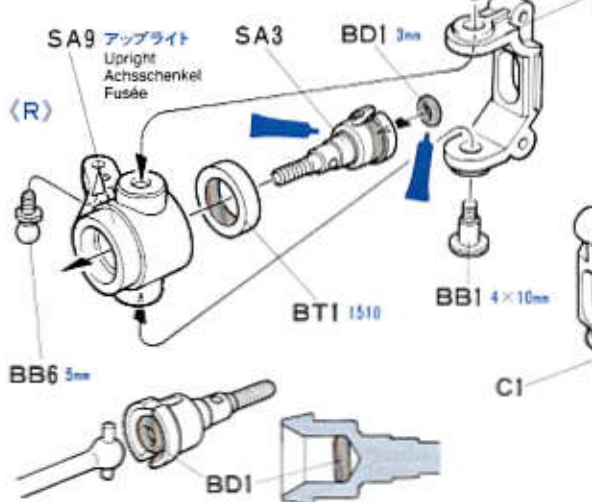


SA1 ギヤーボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

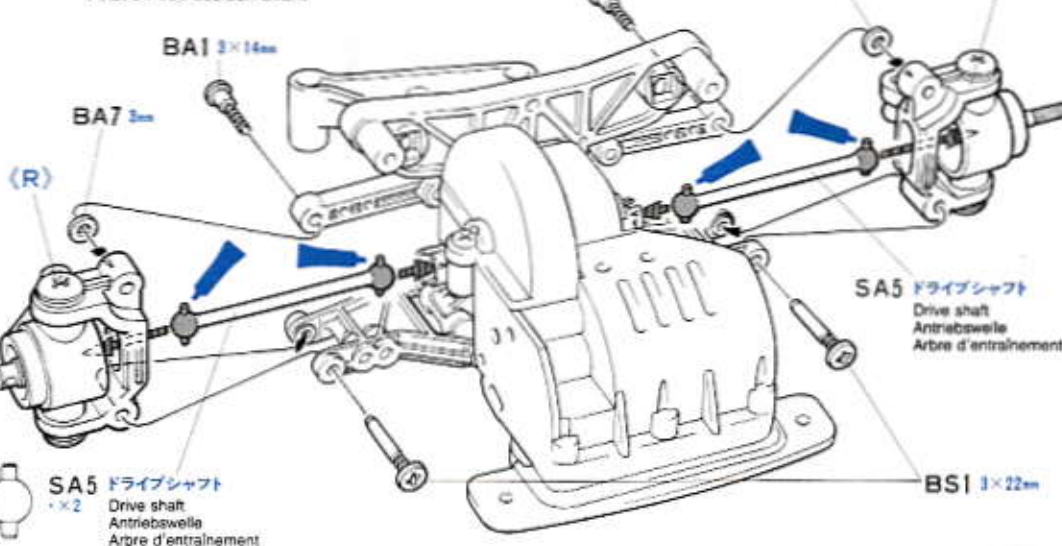


SA2 ギヤーボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

6 〈フロントアクスルのくみため〉
Front axle
Vorderachse
Essieue avant



7 〈フロントアクスルのとりつけ〉
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



8 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×15mmタップピンビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

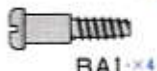


BA2-×3

9 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×14mm段付ビス
Step screw
Pallschraube
Vis décollée



BA1-×4

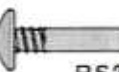
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



BA7-×4

(スクリーピン袋詰)
(Screw pin bag)
(Schraubzapfen-Beutel)
(Sachet de vis décollées)

3×46mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée



BS2-×2

3×32mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée



BS3-×2

10 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

2mmEリング
E-Ring
Dirclip



BC5-×4

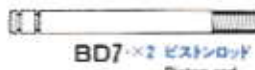
(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

3mmOリング(赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



BD2-×4

ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



BD7-×2

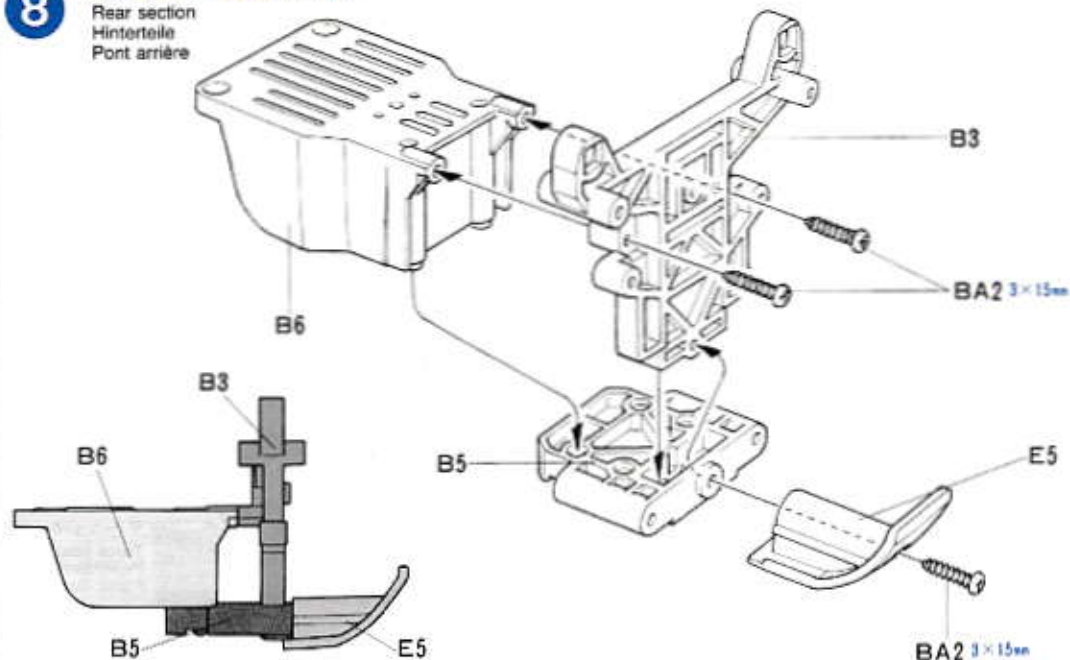
OPTIONS

Tamiya Silicone Damper Oil

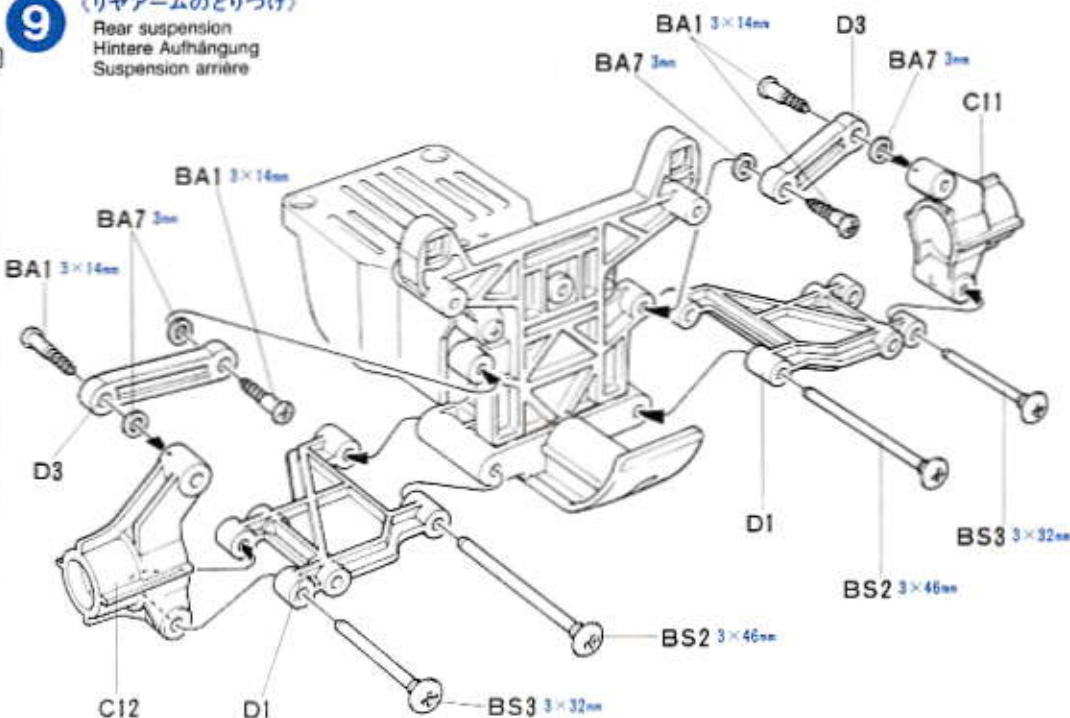


ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED	200
	オレンジ ORANGE	300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW	400
	緑 GREEN	500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE	600
	紫 PURPLE	700

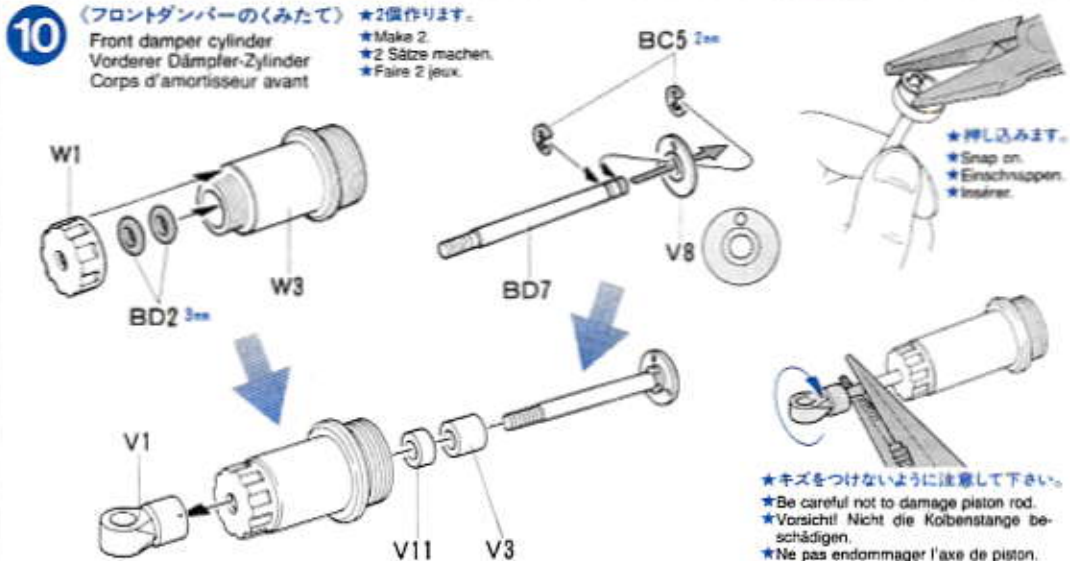
8 <リヤバルクヘッドのくみため> Rear section Hinterteile Pont arrière



9 <リアアームのとりつけ> Rear suspension Hintere Aufhängung Suspension arrière



10 <フロントダンパーのくみため> Front damper cylinder Vorderer Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur avant



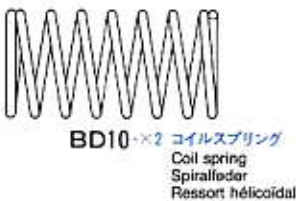
11 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



12 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



13 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))
(Screw tube (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



〈溶剤、ネジ止め剤についての注意〉

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique! Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

タミヤRCガイドブック

電動ラジコンコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におきずぬ下さい。

11 〈ダンパーオイルの入れかた〉
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下にしげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

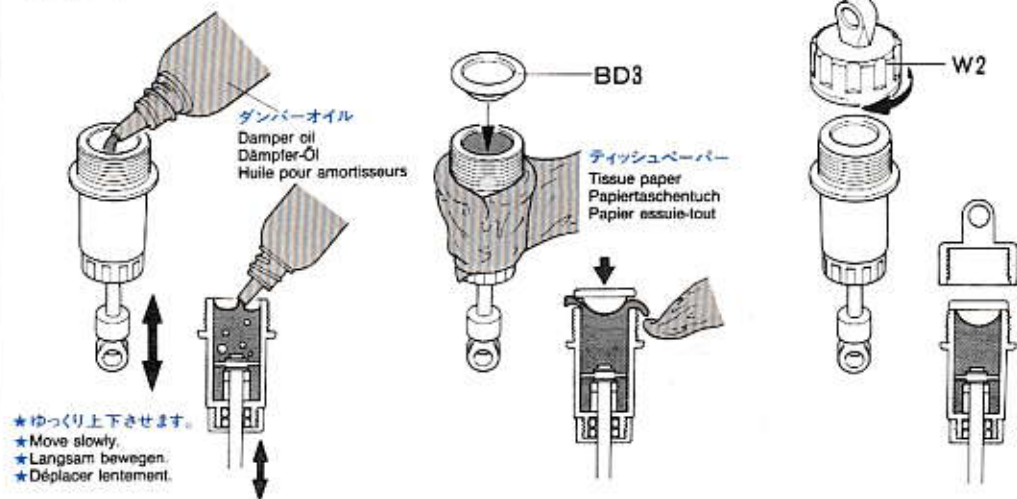
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

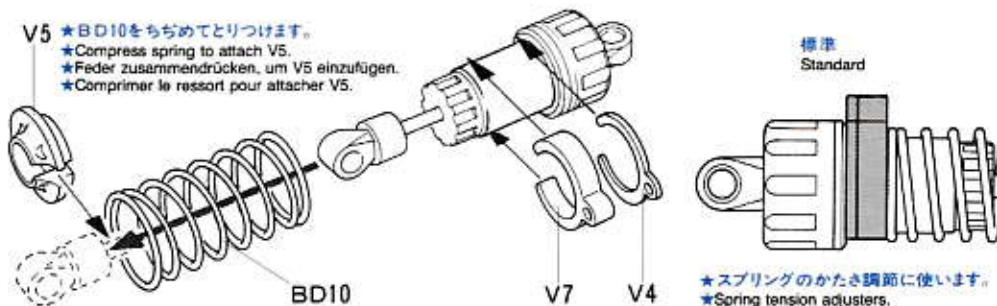
3. Serrer le capuchon de la fermeture.



12 〈フロントダンパー〉
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

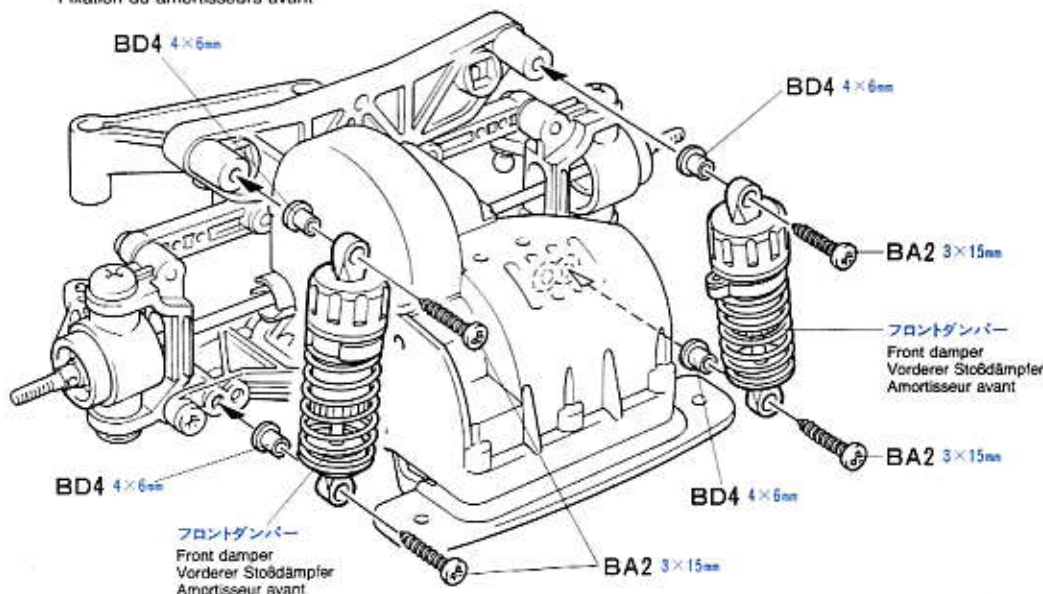
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.

V5 ★BD10をちぢめてとりつけます。
★Compress spring to attach V5.
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V5.



★スプリングのかたき調節に使います。
★Spring tension adjusters.
★Federspannungs-Einsteller.
★Entretroises de réglage du ressort.

13 〈フロントダンパーのとりつけ〉
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation du amortisseurs avant



14 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

BC5 2mm Eリング
×4 E-Ring
Circlo

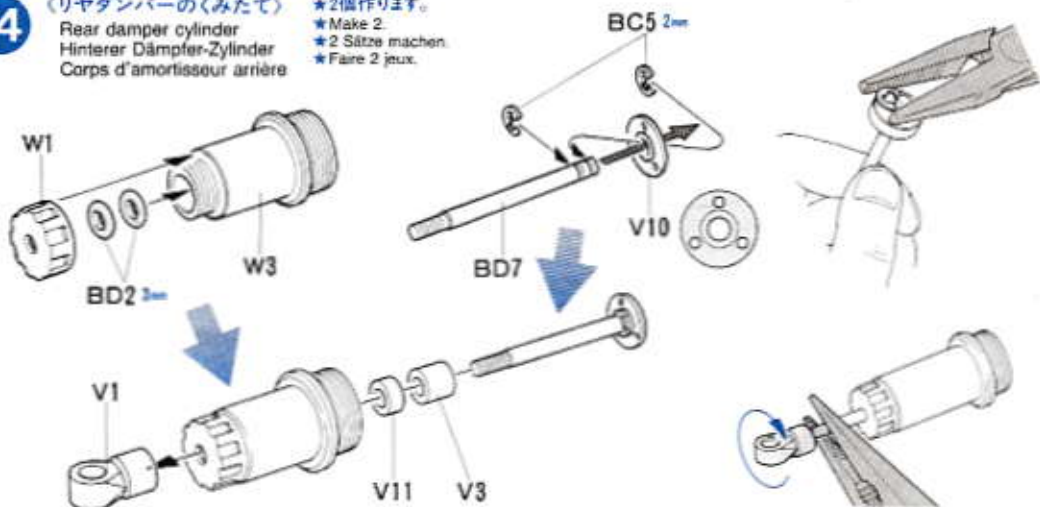
(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

BD2 3mm Oリング(赤)
×4 O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

BD7 ×2 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

14 <リヤダンパーのくみ込め> Rear damper cylinder Hinterer Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur arrière

★2個作ります。
★Make 2
★2 Sätze machen
★Faire 2 jeux.

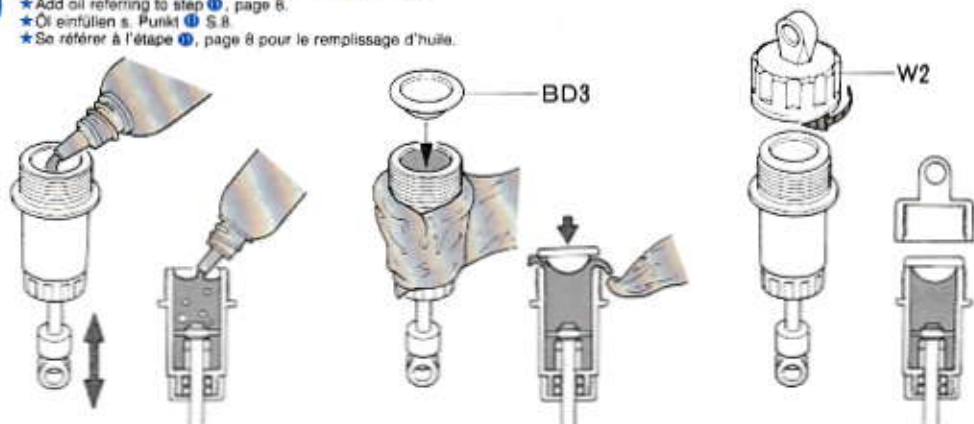


15 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

BD3 オイルシール
×2 Oil seal
Öabdichtung
Joint d'étanchéité

★8ページの①を参考にダンパーオイルを入れて下さい。
★Add oil referring to step ①, page 8.
★Öl einfüllen s. Punkt ① S.8.
★Se référer à l'étape ①, page 8 pour le remplissage d'huile.



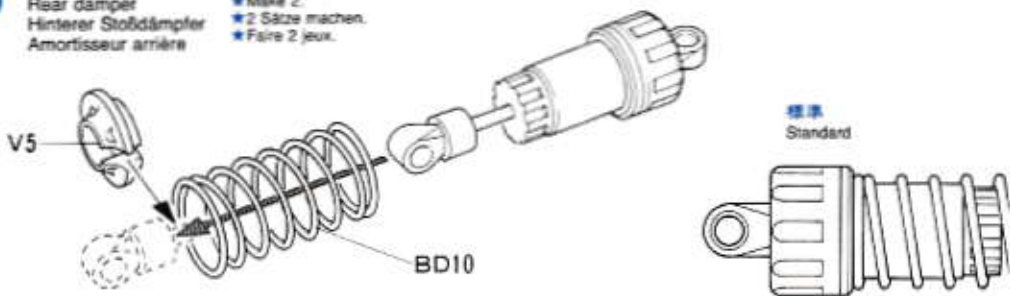
16 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

BD10 ×2 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

16 <リヤダンパー> Rear damper Hinterer Stoßdämpfer Amortisseur arrière

★2個作ります。
★Make 2
★2 Sätze machen
★Faire 2 jeux.



17 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

BA2 ×4 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

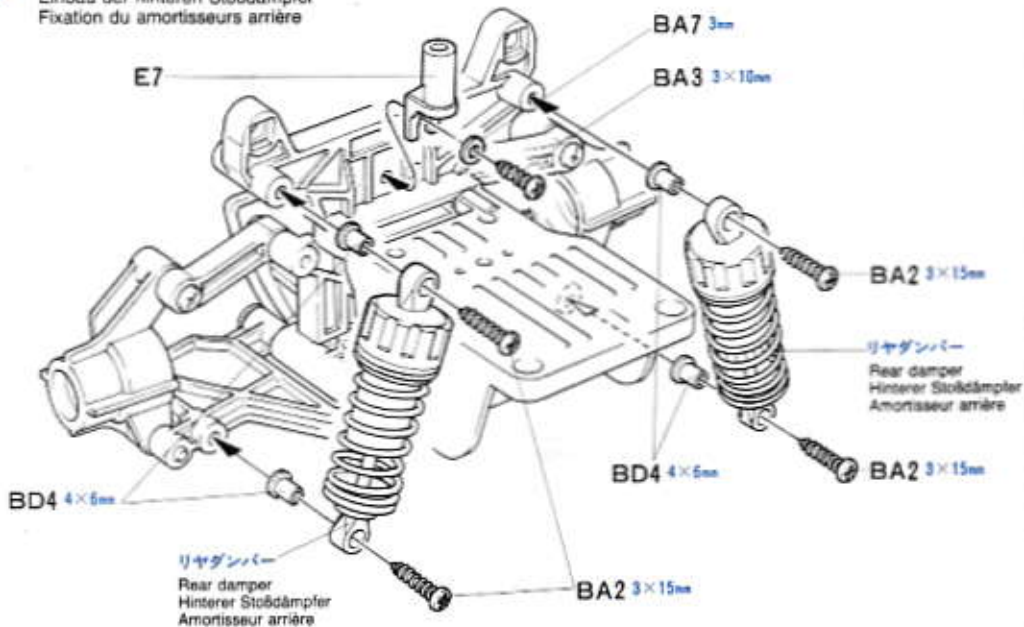
BA3 ×1 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

BA7 3mm ワッシャー
×1 Washer
Belagscheibe
Rondelle

(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

BD4 4×6mm フランジパイプ
×4 Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque

17 <リヤダンパーのとりつけ> Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation du amortisseurs arrière



タミヤの総合カタログ

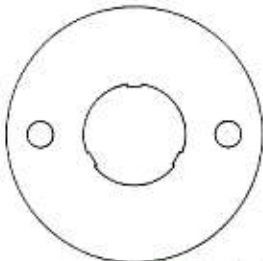
タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
に1回発行。ご希望の方は模型店でお取り下さい。

18 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

BC1 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

(工具袋詰) (Tool bag) (Werkzeug-Beutel) (Sachet d'outillage)



BT7 ×1 モータープレート
Motor plate
Motorplatte
Plaquette moteur

(ブリストアパック) (Blister pack) (Blister-Verpackung) (Emballage sous blister)

SA8 ×1 24Tピニオン
24T Pinion gear
24Z Motorritzel
Pignon moteur 24 dents

19 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

BA3 ×1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

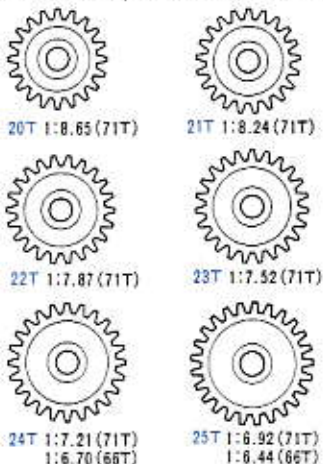
BA5 ×2 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(工具袋詰) (Tool bag) (Werkzeug-Beutel) (Sachet d'outillage)

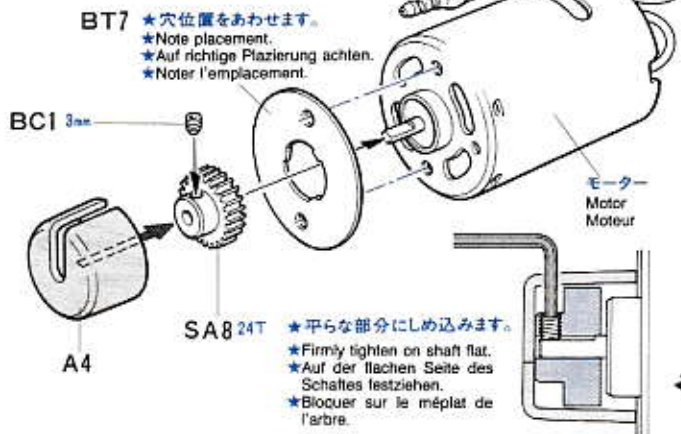
BT4 ×1 モーターマウントプレート
Motor mount plate
Motor-Lager
Support-moteur

OPTIONS

SP No 355~357, 477 AVピニオンセット
50355 - 50357, 50477 AV Pinion Gears

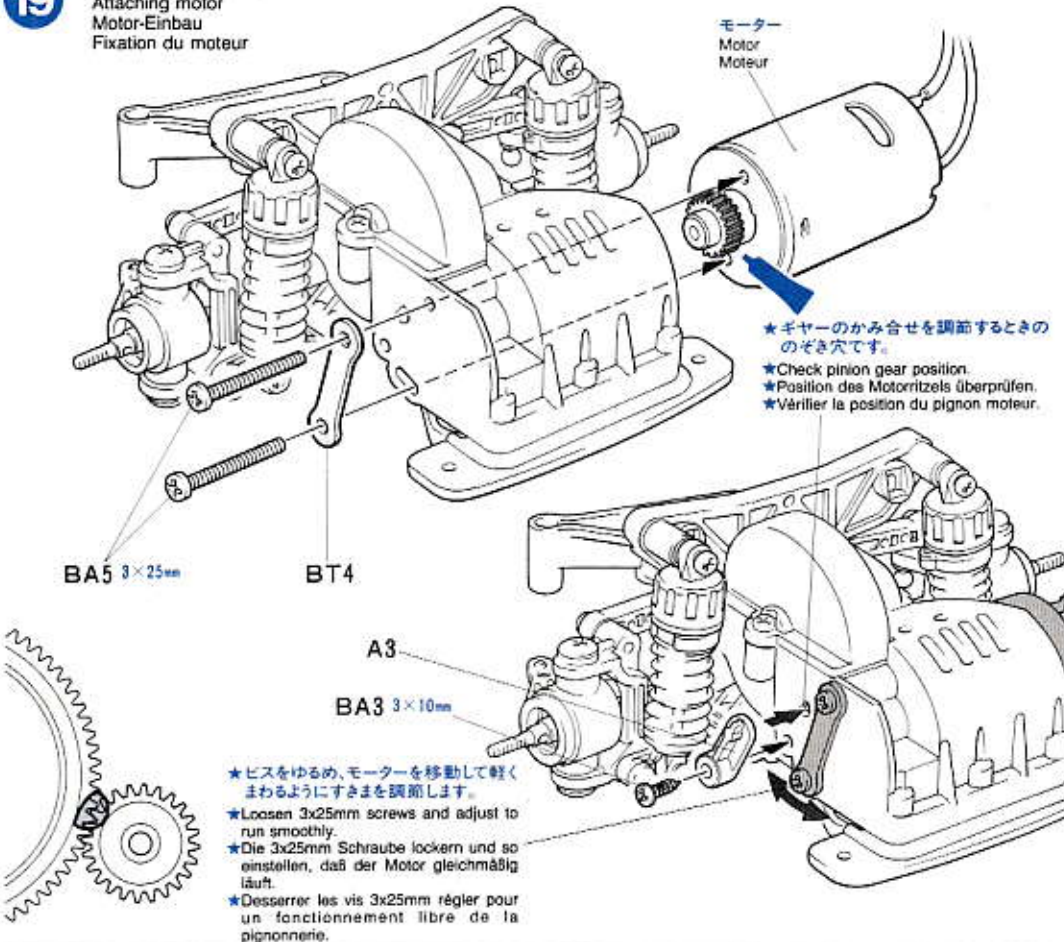


18 〈ピニオンギヤーのとりつけ〉
Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon



★BC1 (3mmイモネジ)をしめ込んでから必ずA4をはずしておきます。
★Tighten up BC1, then remove A4.
★BC1 aufschrauben dann A4 abziehen.
★Serer BC1 puis retirer A4.

19 〈モーターのとりつけ〉
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



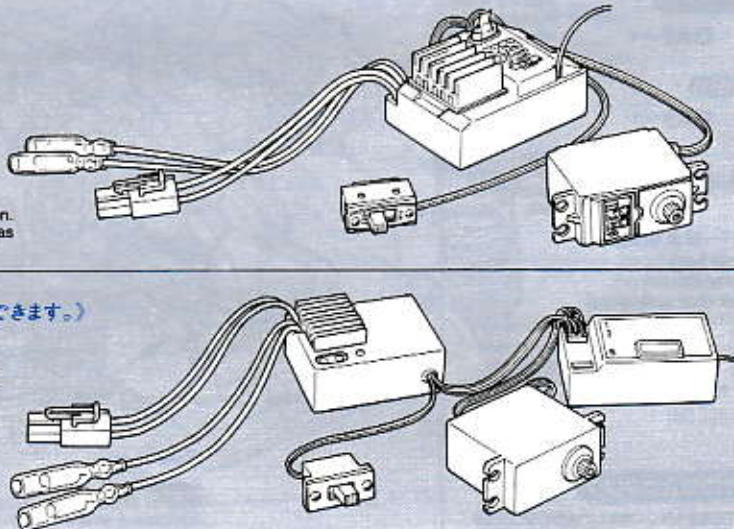
※〈CPRユニット〉

※C.P.R. Unit
※C.P.R. Einheit
※Élément de réception C.P.R.

※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

※〈FETアンプ付プロポも使用できます。〉

※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrtregler
※Variateur de vitesse électronique



RADIO CHECK USING TAMIYA

ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Loosen and extend.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Steering wheel in neutral.
- 8 Trims at neutral.
- 9 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT

(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Aufwickeln und langziehen.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Lenkrad neutral stellen.
- 8 Trimmhebel neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE

ADSPEC (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Dérouler et déployer le fil.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Le volant de direction au neutre.
- 8 Placer les trims au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

20 〈使用する小物金具〉

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)

(Schraubenbeutel A)

(Sachet de vis A)

3×10mmタッピングビス

Tapping screw

Schraube

Vis taraudeuse

BA3 ×1

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)

(Schraubenbeutel B)

(Sachet de vis B)

3mmビロボール

Ball connector

Kugelhkopf

Connecteur à rotule

BB6 ×1

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)

(Schraubenbeutel C)

(Sachet de vis C)

2.6×10mmタッピングビス

Tapping screw

Schraube

Vis taraudeuse

BC2 ×1

21 〈使用する小物金具〉

PARTS USED

VERWENDETE TEILE

PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)

(Schraubenbeutel A)

(Sachet de vis A)

3×10mmタッピングビス

Tapping screw

Schraube

Vis taraudeuse

BA3 ×8

3mmワッシャー

Washer

Belagscheibe

Rondelle

BA7 ×3

ADSPEC

アドスペックプラスプロポ

タミヤRCカーに専用、1/10

1/12電動カー用のプロポがア

ドスペックプロポです。ホイ

ールコントロールタイプで機

体も操作も簡単に出来ます。

“ADSPEC PLUS” R/C SYSTEM

This is a 2 channel radio control system

designed for 1/10 & 1/12 scale electric

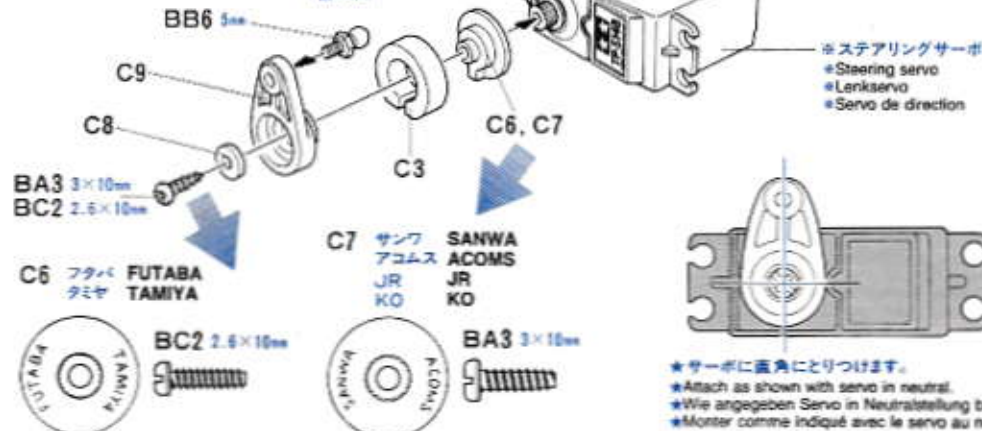
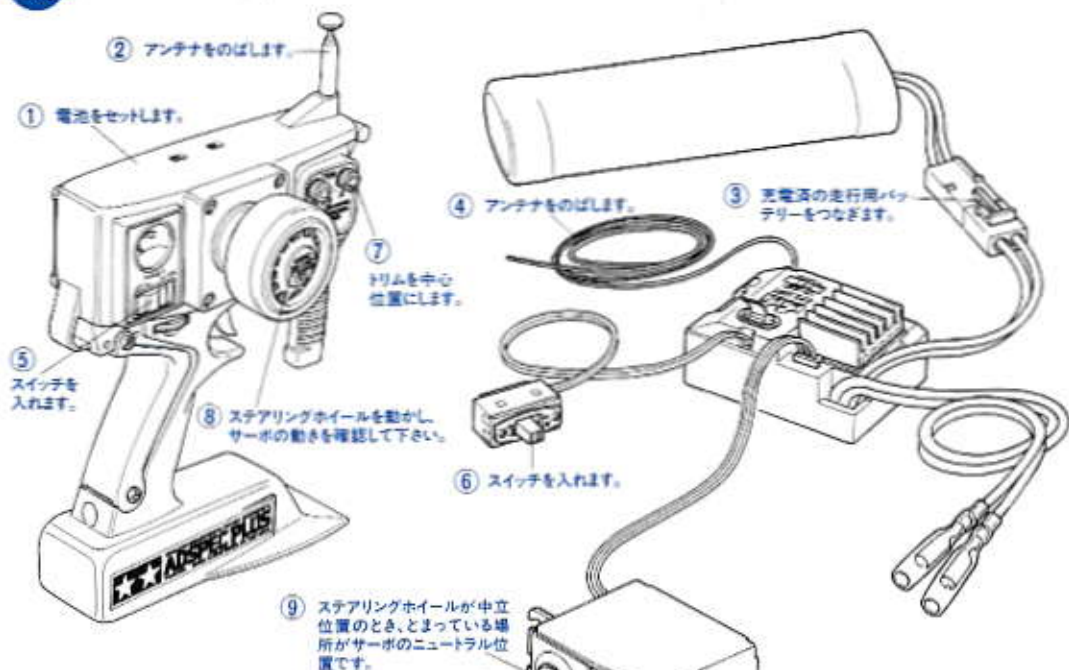
powered R/C models. The system consists

of a wheel type, pistol grip transmitter

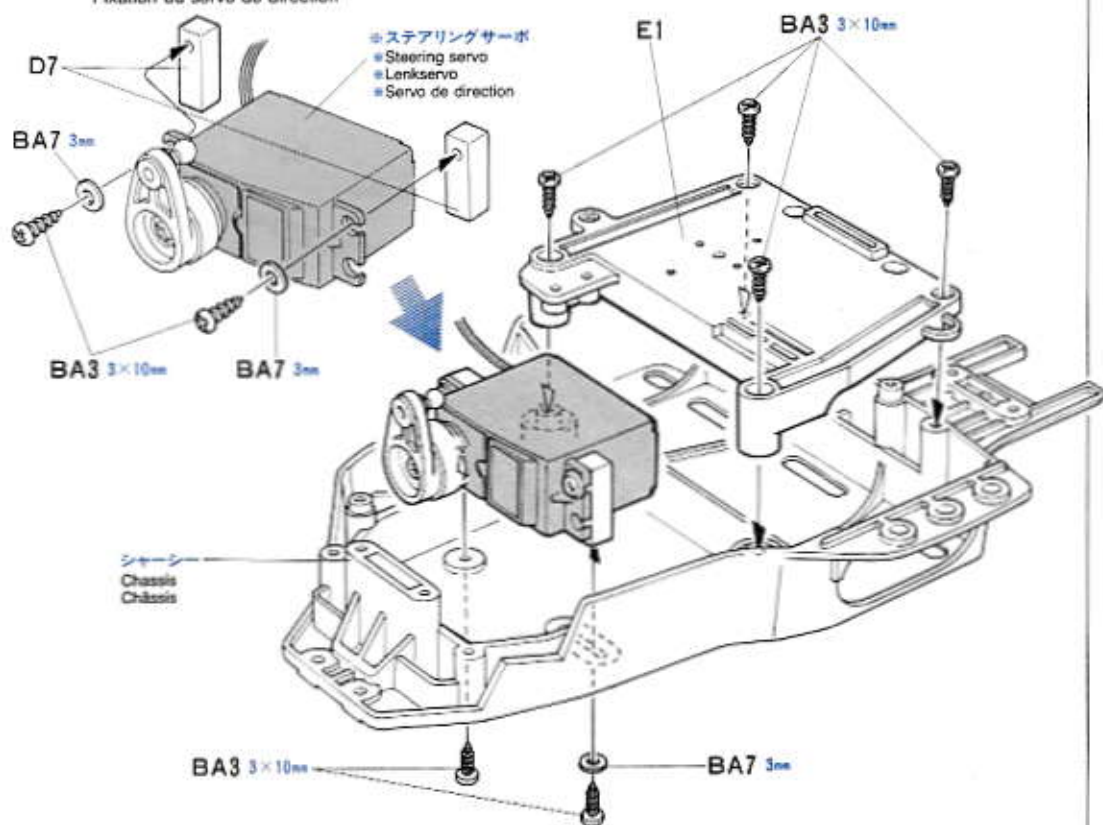
and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

20 〈RCメカのチェック〉

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。



21 〈ステアリングサーボのとりつけ〉

Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

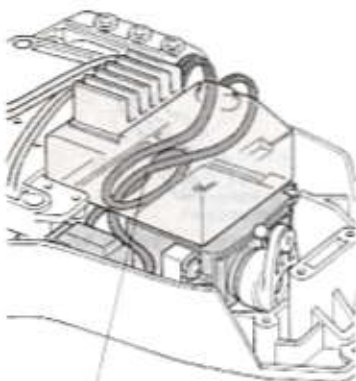
22 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

BC3 2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC6 2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(配線コード)
CABLES
KABEL
CABLES



★あまったコードは、C.P.R.ユニットの下にまとめておきます。またはナイロンバンドでたばねます。

★Store cables as shown. Hold using a nylon band.

★Die Kabel wie gezeigt eindrücken. Mit Nylonband binden.

★Installer les cables comme indiqué. Maintenir en place avec un collier nylon.

23 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)

BB6 5mm ビロボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

BD5×1 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

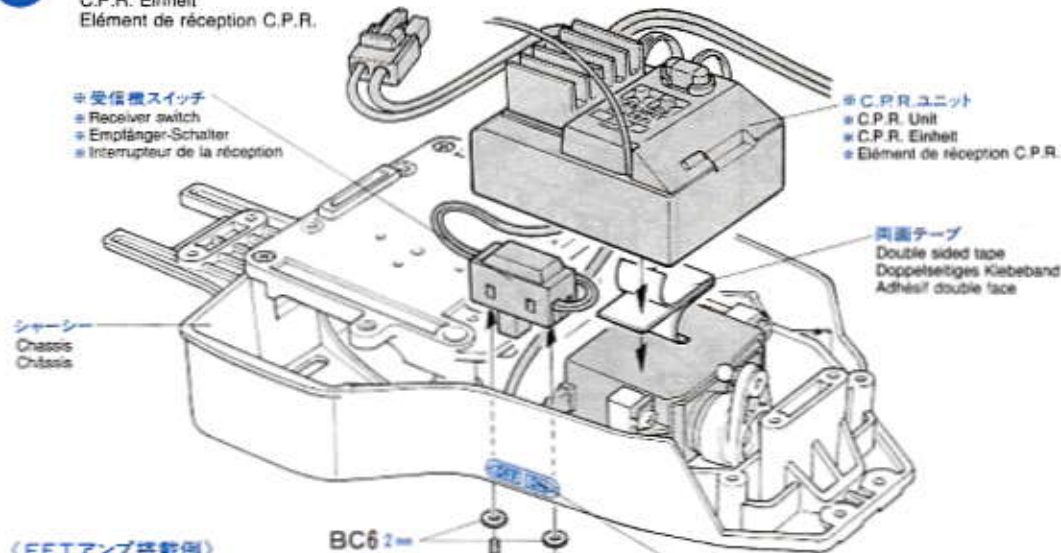
BD8×2 3×23mm 同ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

BD9×1 3×18mm 同ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, and Japanese versions available.

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

22 〈C.P.R.ユニットの搭載〉
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.



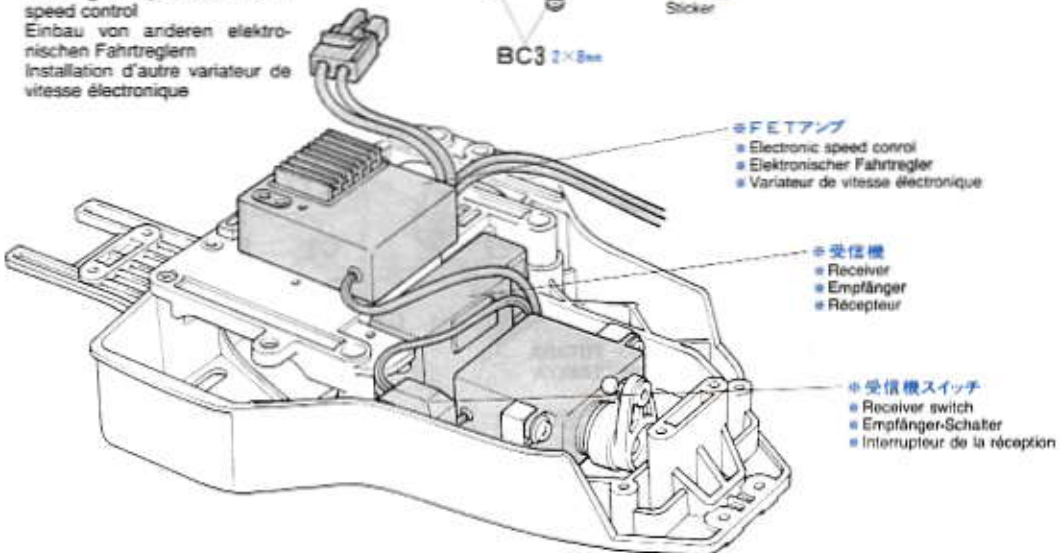
※受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de la réception

※C.P.R.ユニット
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

両面テープ
Double sided tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhésif double face

〈FETアンプ搭載例〉

Installing a separate electronic speed control
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern
Installation d'autre variateur de vitesse électronique



BC6 2mm

BC3 2×8mm

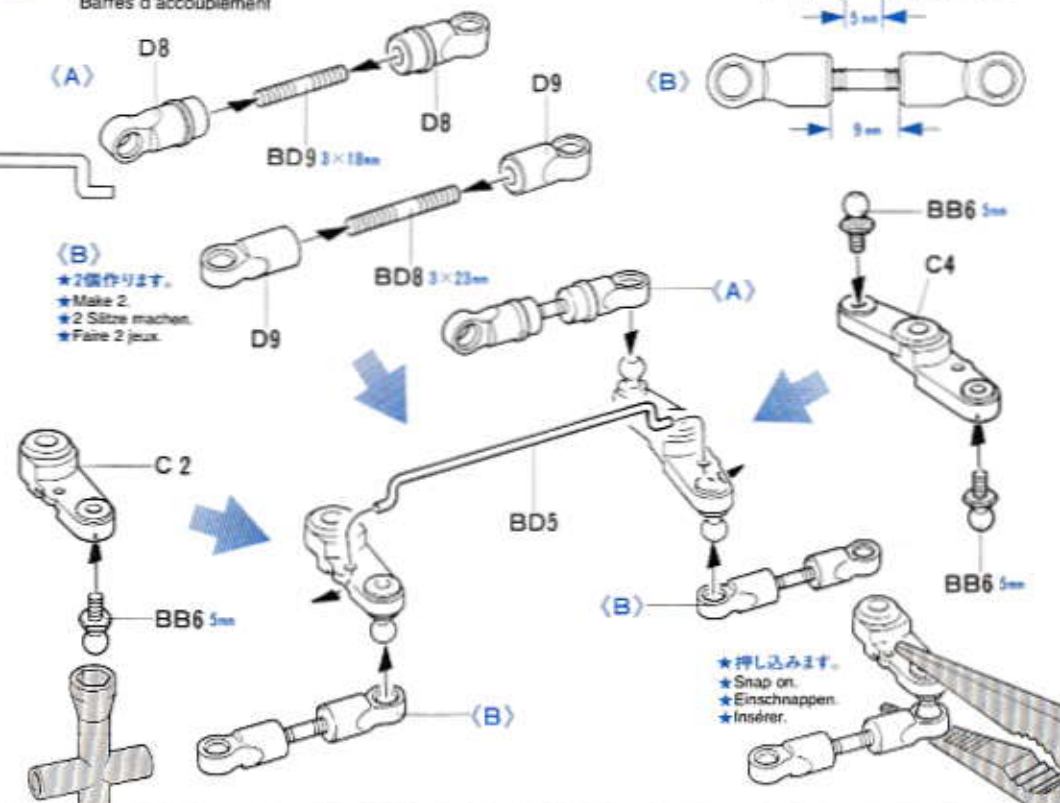
マーク ②
Sticker

※FETアンプ
Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

※受信機
Receiver
Empfänger
Récepteur

※受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de la réception

23 〈ステアリングワイパーのくみ込〉
Steering rods
Lenkstange
Barres d'accouplement



(A) 3mm

(B) 3mm

D8
D9
BD9 3×18mm

(B) 2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.

D9
BD8 3×23mm
C2
BD5
BB6 5mm
C4
BB6 5mm

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

24 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décalotée

BA1 ×2
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

25 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

<モーターコードのつなぎ方> MOTOR CABLES MOTORKABEL CABLES DU MOTEUR

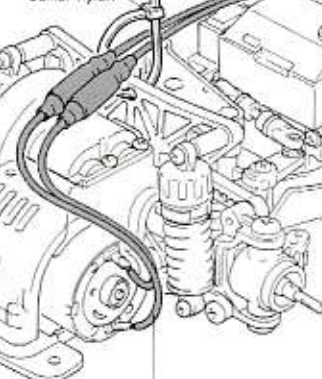


C.P.R. ユニット、アンプ側
Speed control
Fahrtregler
Variateur de vitesse

赤コード・プラスコード(+)
Red or (+)
Rot oder (+)
Rouge ou (+)

黒コード・マイナスコード(-)
Black or (-)
Schwarz oder (-)
Noir ou (-)

ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier nylon



★モーターコードがダンパー、サスペンションなどの可動部分にあたらないようにして下さい。

★Make sure the cables clear suspension and dampers.

★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht die Aufhängung und den Stoßdämpfer behindern.

★S'assurer que les câbles soient éloignés de la suspension et des amortisseurs.

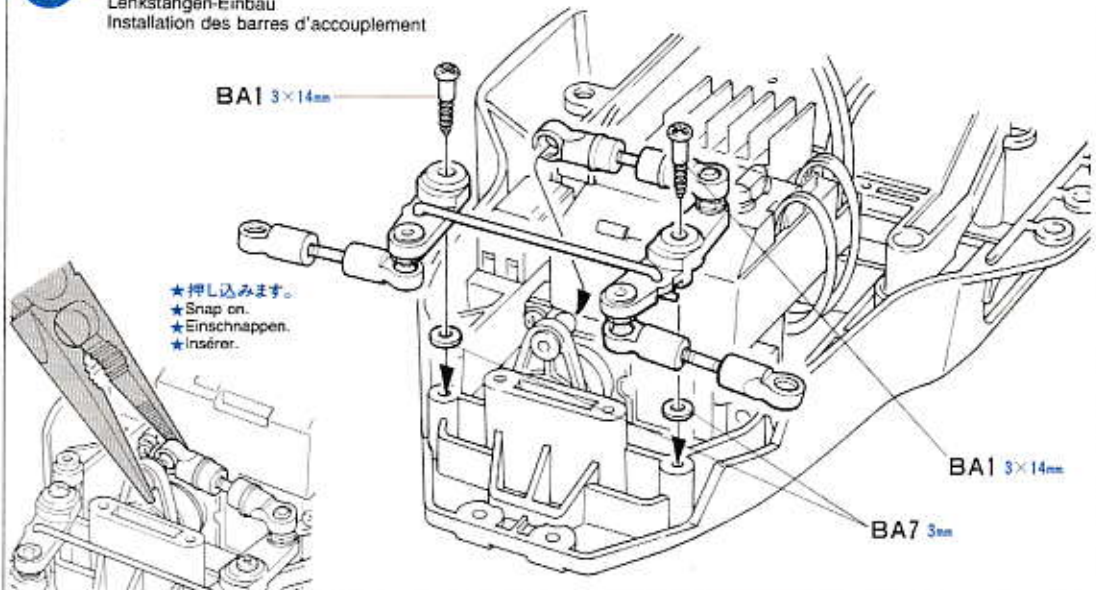
26 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

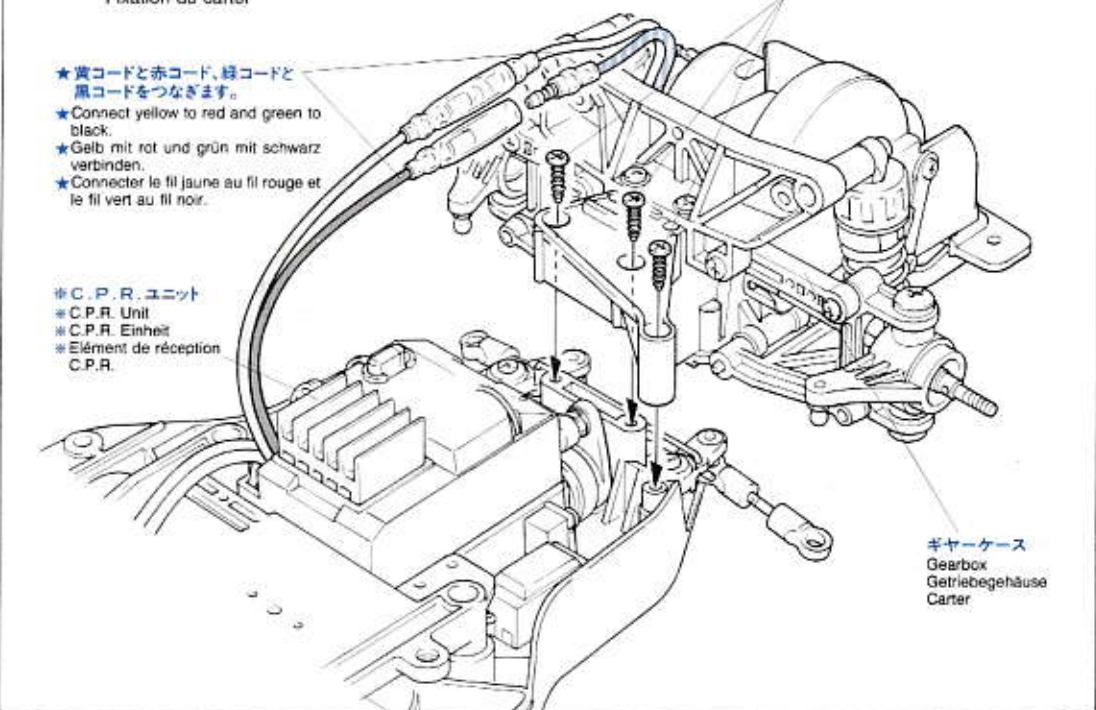
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

BA3 ×2

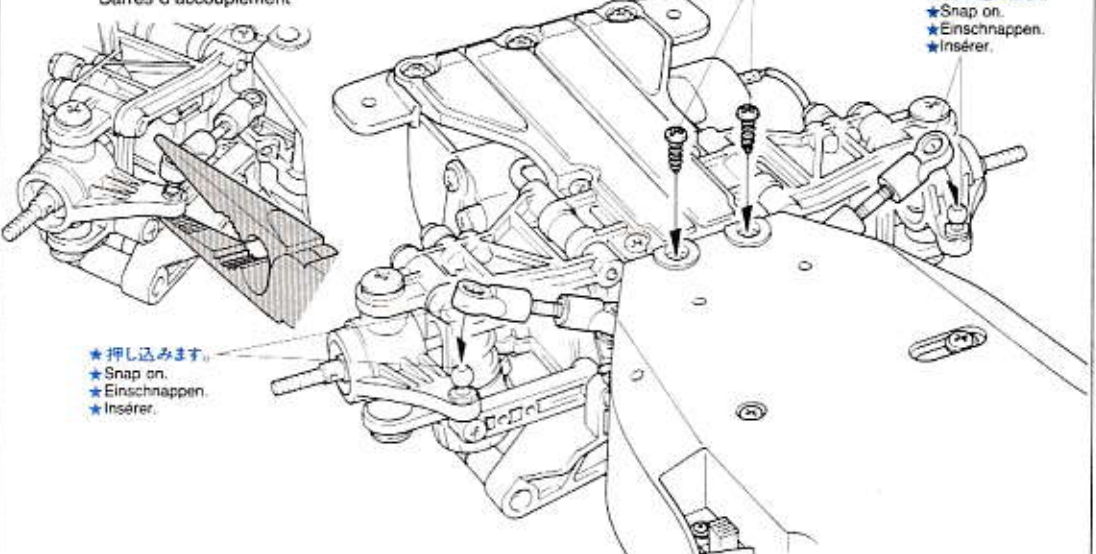
24 <ステアリングワイバーのとりつけ> Attaching steering rods Lenkstangen-Einbau Installation des barres d'accouplement



25 <ギヤケースのとりつけ> Attaching gearbox Getriebegehäuse-Einbau Fixation du carter



26 <タイロッドのとりつけ> Tie-rods Zugstange Barres d'accouplement



27 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse
BA2 ×2

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse
BA3 ×2

29 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

BA6 ×2 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrin nylonstop à flasque
BB2 ×2

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrin à flasque
BB3 ×2

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BB5 ×2

(ビス袋詰 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

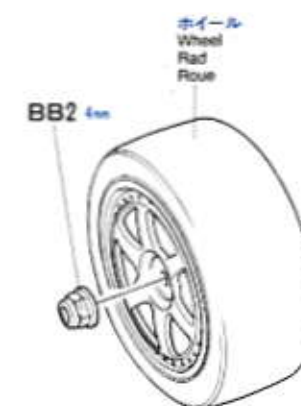
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
BC4 ×4

(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

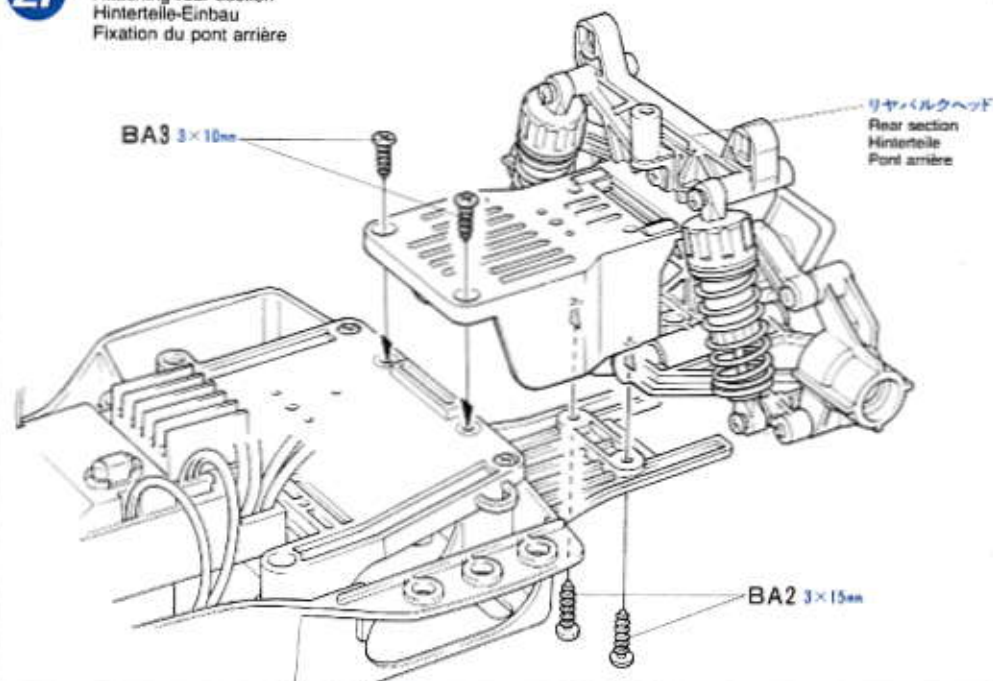
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
BT5 ×2

(ブリストアパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

SA4 ×2 リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière

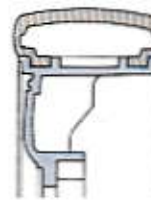


27 〈リヤバルクヘッドのとりつけ〉
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont arrière



28 〈ホイールのみみて〉
Wheel assembly
Rad-Einbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Sätze machen.
★Faire 4 jeux.

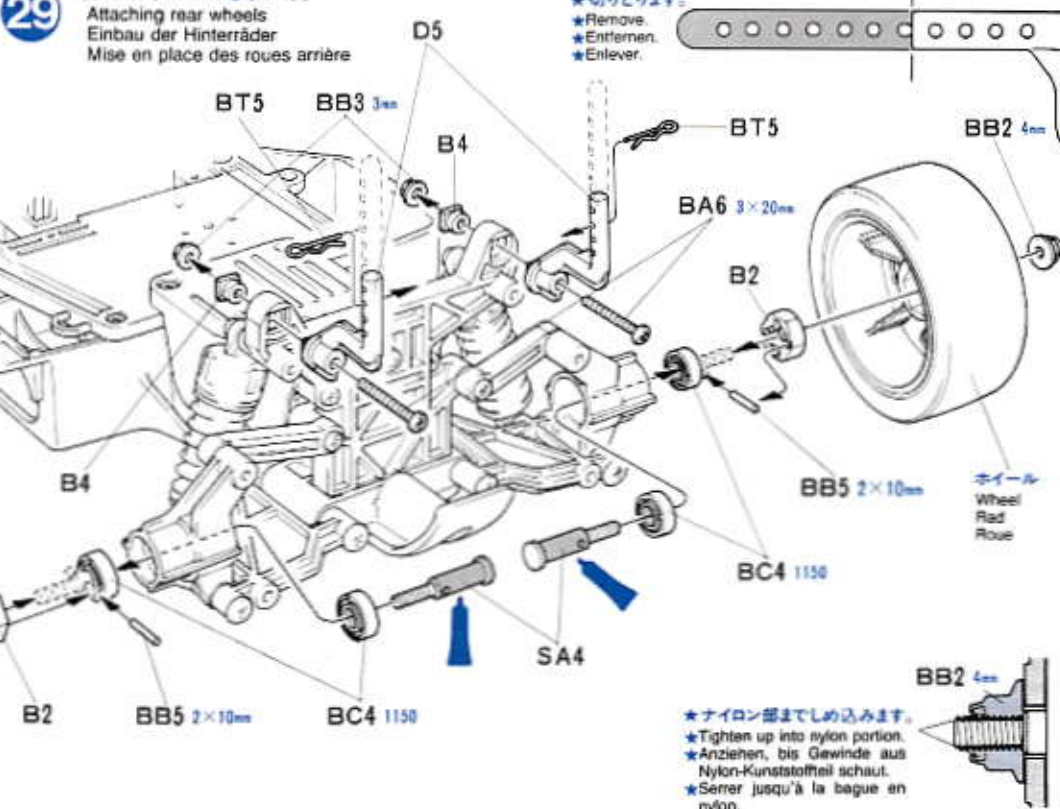


★ホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen in die Felgen richtig eindrücken。
★Insérer dans les rainures.

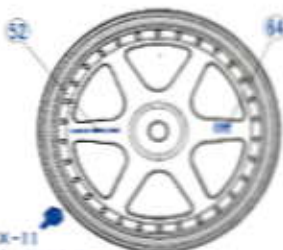
★瞬間接着剤をながし込み接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

29 〈リヤホイールのとりつけ〉
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



(ホイールのマーキング)
Wheel markings
Rad-Markierungen
Marquages de roues

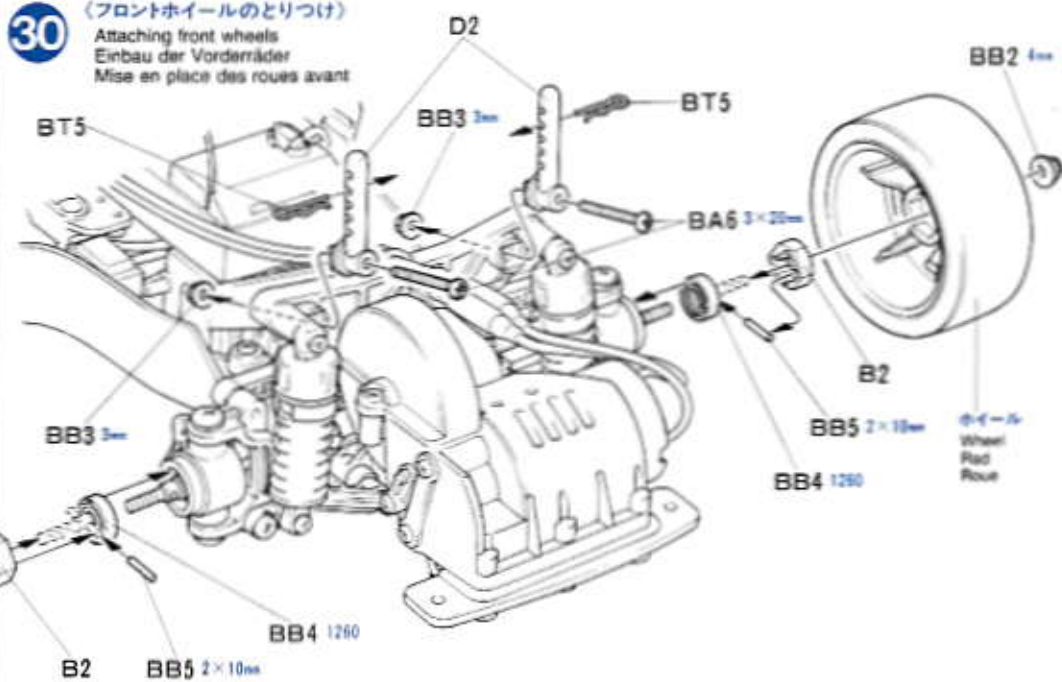


X-11
クロームシルバー
Chrome silver
Chrom-Silber
Aluminium chromé

ホイール
Wheel
Rad
Roue



30 (フロントホイールのとりつけ)
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Mise en place des roues avant



30 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋注)
(Screw bag (4))
(Schraubenbeutel (4))
(Sachet de vis (4))



BA6 ×2 3×20mmスビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋注)
(Screw bag (8))
(Schraubenbeutel (8))
(Sachet de vis (8))



BB2 ×2
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecoux nylon à flasque



BB3 ×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecoux à flasque



BB4 ×2
1260プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



BB5 ×2
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

(工具袋注)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



BT5 ×2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epinge métallique (petite)

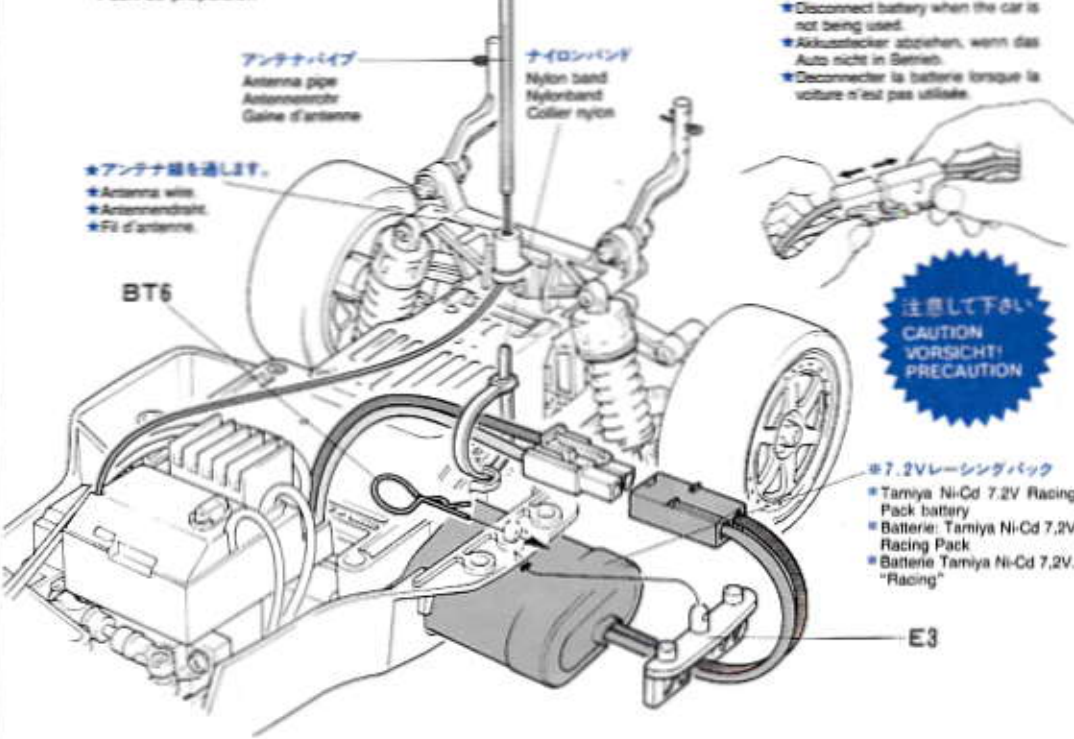
31 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(工具袋注)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



BT6 ×1
スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epinge métallique (grande)

31 (走行用バッテリーの搭載)
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

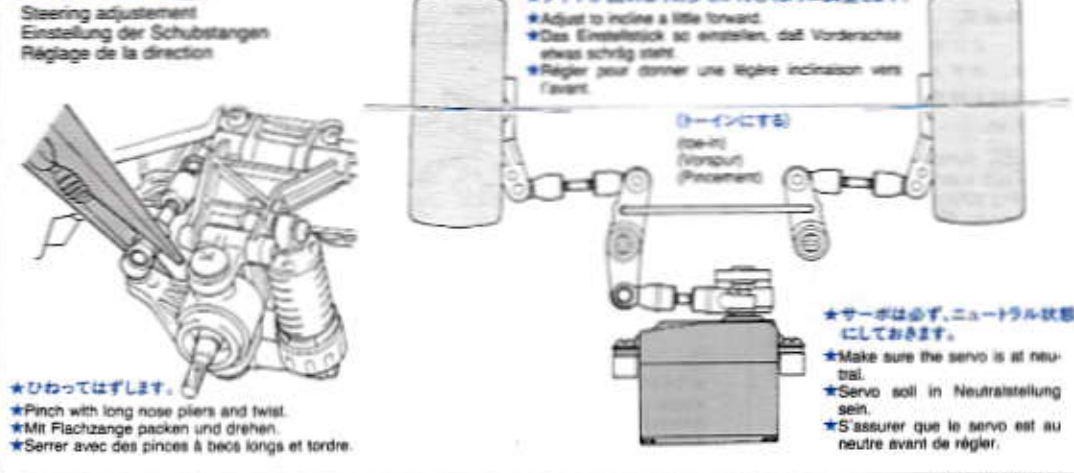


- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
- ★Disconnect battery when the car is not being used.
- ★Akkuzuscher abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
- ★Disconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

注意して下さい
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

- ★7.2Vレーシングパック
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"

(ステアリングの調整)
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

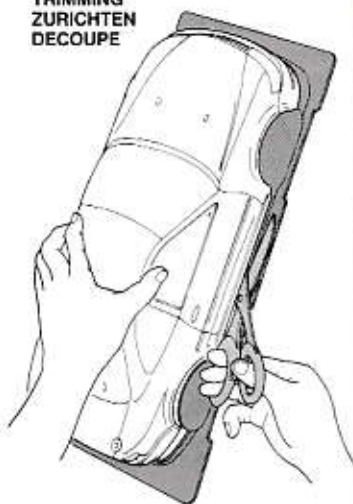


- ★タイヤが図のように少しかたむくように調整します。
- ★Adjust to incline a little forward.
- ★Das Einstellen so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.
- ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

- ★ひねってはげします。
- ★Pinch with long nose pliers and twist.
- ★Mit Flächzange packen und drehen.
- ★Serrer avec des pinces à becs longs et torde.

- ★サーボは必ず、ニュートラル状態にしておきます。
- ★Make sure the servo is at neutral.
- ★Servo soll in Neutralstellung sein.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

〈切りとり〉
TRIMMING
ZURICHTEN
DECOUPE



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

〈塗装する前に〉

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



- PREPARING BODY FOR PAINTING**
- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

- VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG**
- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

- PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE**
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

〈ボディの塗装〉

このマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料を使用し裏面から塗装して下さい。

This mark denotes numbers of Tamiya Paint colors. Paint body from inside using polycarbonate paints. Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie de l'intérieur avec peintures spéciales pour polycarbonate.

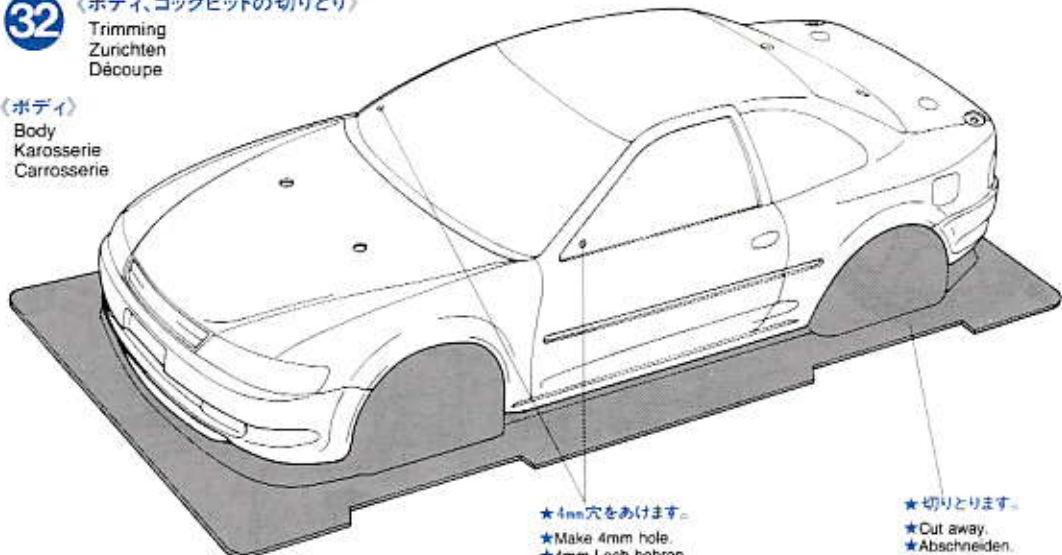
〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PC-2 ● レッド / Red / Rot / Rouge
PS-2

32 〈ボディ、コックピットの切りとり〉

Trimming
Zurichten
Découpe

〈ボディ〉
Body
Karosserie
Carrosserie

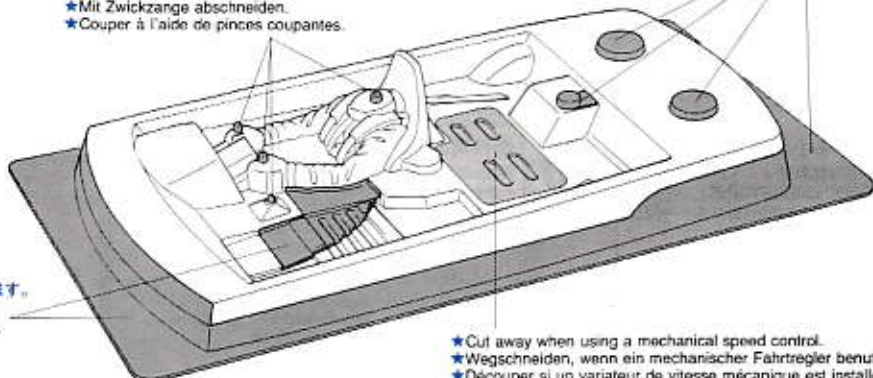


- ★4mm穴をあけます。
- ★Make 4mm hole.
- ★4mm Loch bohren.
- ★Percer un trou de 4mm.

- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

〈コックピット〉
Cockpit

- ★ニッパーなどでていねいに切りとります。
- ★Cut away using side cutters.
- ★Mit Zwickzange abschneiden.
- ★Couper à l'aide de pinces coupantes.

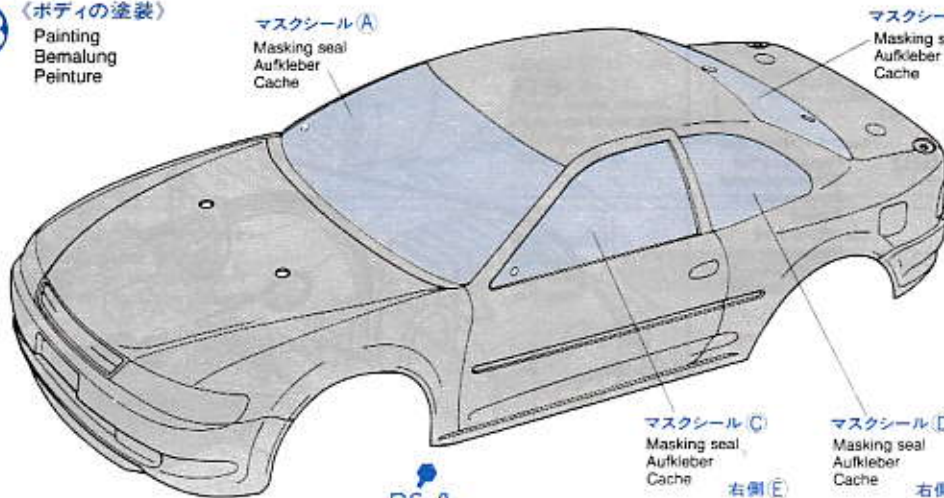


- ★切りとります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

- ★Cut away when using a mechanical speed control.
- ★Wegschneiden, wenn ein mechanischer Fahrtregler benutzt wird.
- ★Découper si un variateur de vitesse mécanique est installé.

33 〈ボディの塗装〉

Painting
Bemalung
Peinture



マスクシール A
Masking seal
Aufkleber
Cache

マスクシール B
Masking seal
Aufkleber
Cache

マスクシール C
Masking seal
Aufkleber
Cache

マスクシール D
Masking seal
Aufkleber
Cache

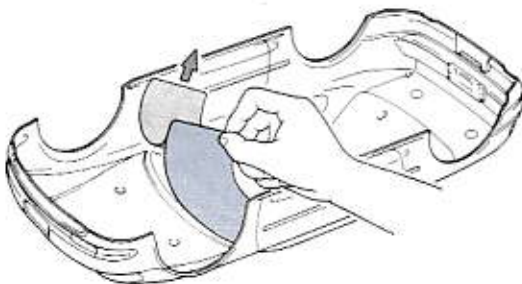
右側 E
right
rechts
droit

右側 F
right
rechts
droit

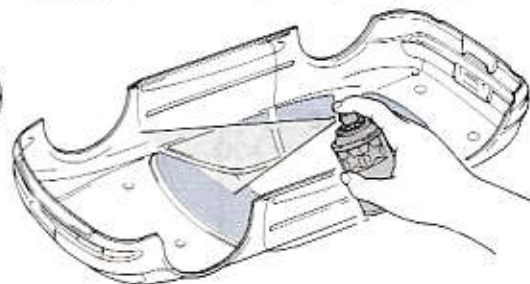
PS-2
PC-2
レッド
Red
Rot
Rouge

- ★マスクシールはボディの内側からはります。
- ★Apply masking seals from inside.
- ★Aufkleber von innen abkleben.
- ★Apposer les caches par l'intérieur.

- ★ポリカーボネート塗装で裏側から塗装します。
- ★Paint from inside using paints for polycarbonate.
- ★Von innen mit Lexan-Farben bemalen.
- ★Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.



- ★ウィンドウ部分をマスクシールでマスキングします。
- ★Mask off windows from inside using masking seals.
- ★Fenster von innen mit den Aufkleber abkleben.
- ★Masquer les parties vitrées par l'intérieur avec les caches.



- ★塗装後はボディの保護フィルムをはがして下さい。
- ★Peel off vinyl protective coating prior to adding stickers.
- ★Vor dem Anbringen der Abziehbilder Schutzfolie abziehen.
- ★Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.

(マークのはりかた)

- ①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまふとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはなしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。
- 裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
- ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
- ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
- ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

35 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

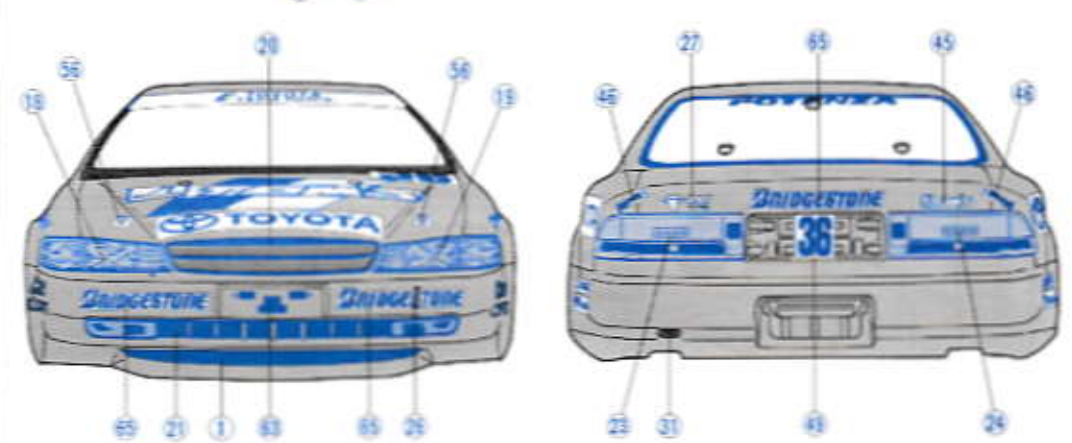
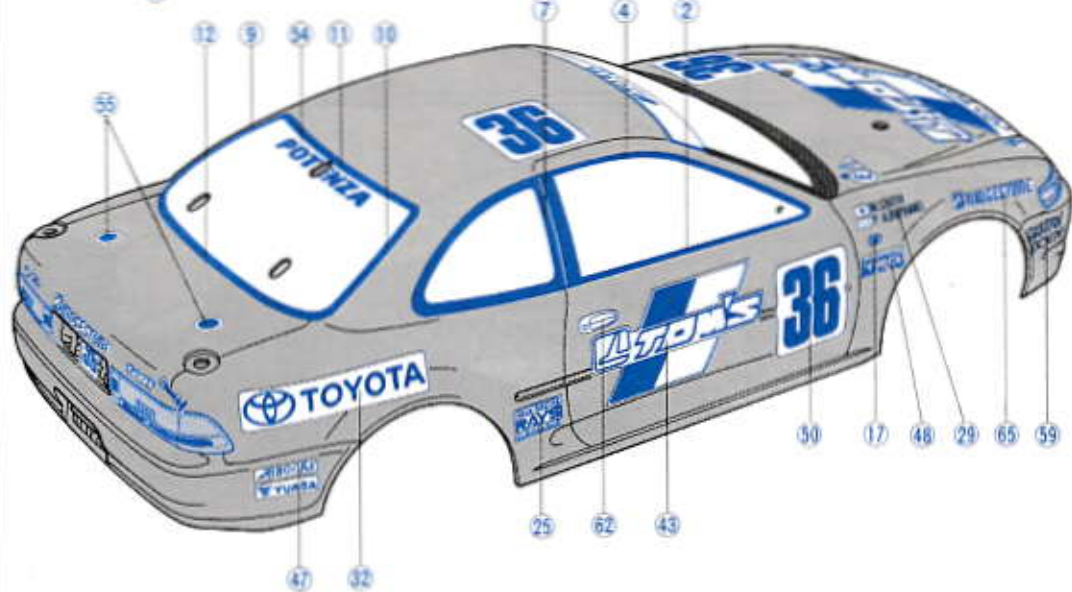
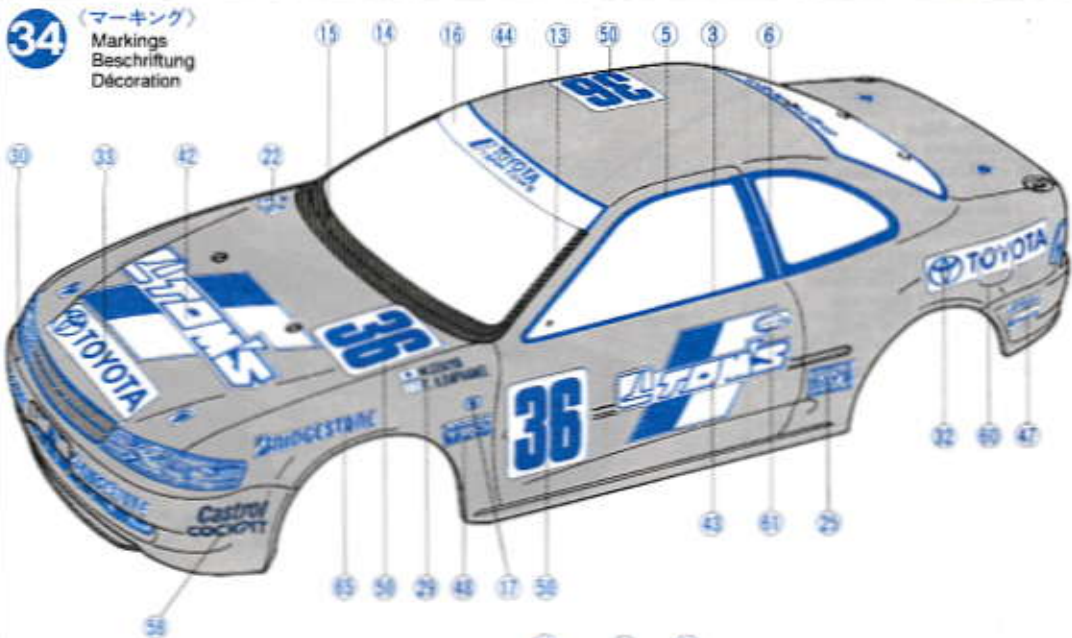
- (ビス袋詰め)
(Screw bag ④)
(Schraubenbeutel ④)
(Sachet de vis ④)



(コックピットの塗装)

- このマークは塗装指示のマークです。コックピットとヘルメットは、プラスチック用塗料(タミヤカラー)で表面に塗装して下さい。
- Paint plastic parts (cockpit, helmet, rear spoiler and mirrors) with plastic paints.
- Plastikteile (Cockpit, Helm, Heckspoiler und Außenspiegel) mit Plastik-Farben bemalen.
- Peindre les pièces plastique (cockpit, casque, spoiler arrière et rétroviseurs) à l'aide de peinture pour maquettes plastique.

34 (マーキング)
Markings
Beschriftung
Décoration



35 (ヘルメットのあて)
Helmet
Helm
Casque



〈プラスチック用タミヤカラー〉

TAMIYA PLASTIC PAINTS

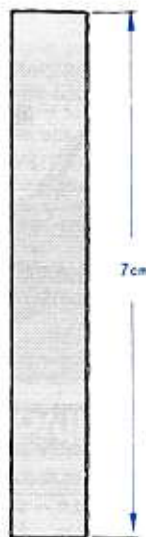
X-2	● ホワイト / White / Weiß / Blanc
X-7	● レッド / Red / Rot / Rouge
X-11	● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-18	● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné
XF-1	● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat
XF-2	● フラットホワイト / Flat white / Matt weiß / Blanc mat
XF-7	● フラットレッド / Flat red / Matt rot / Rouge mat
XF-15	● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate
TS-8	● イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien
TS-26	● ピュアホワイト / Pure white / Glanz weiß / Blanc pur

36 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



★マジックテープは、図の大きさに切ってお使い下さい。
★Trim velcro tape as shown.
★Klettband wie gezeigt abschneiden.
★Couper la bande velcro comme indiqué.



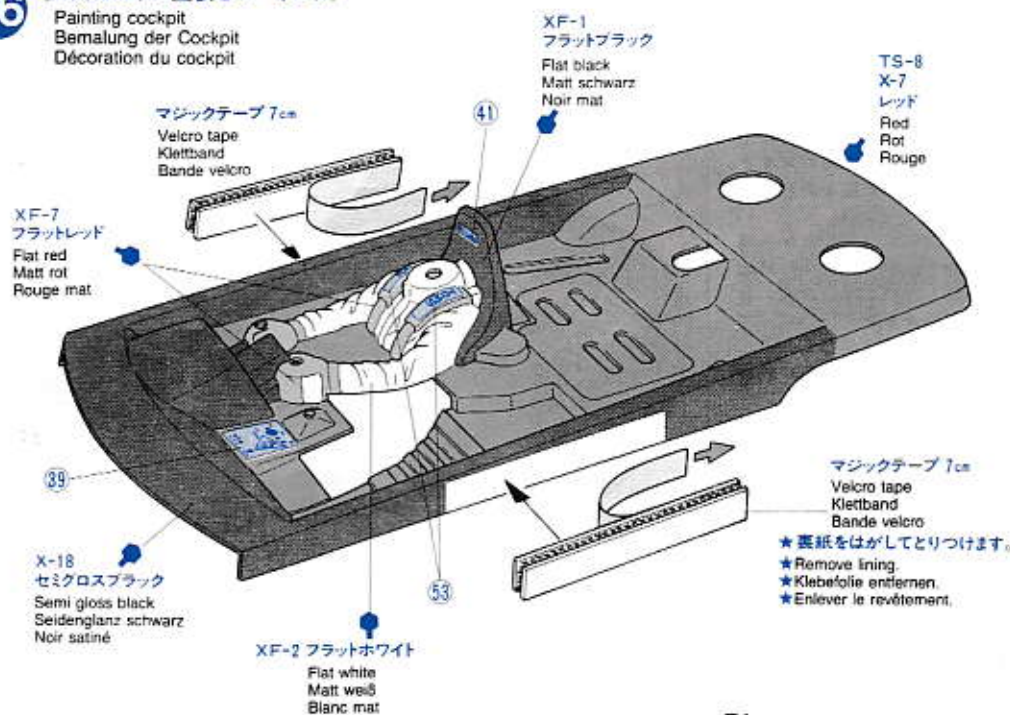
37 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

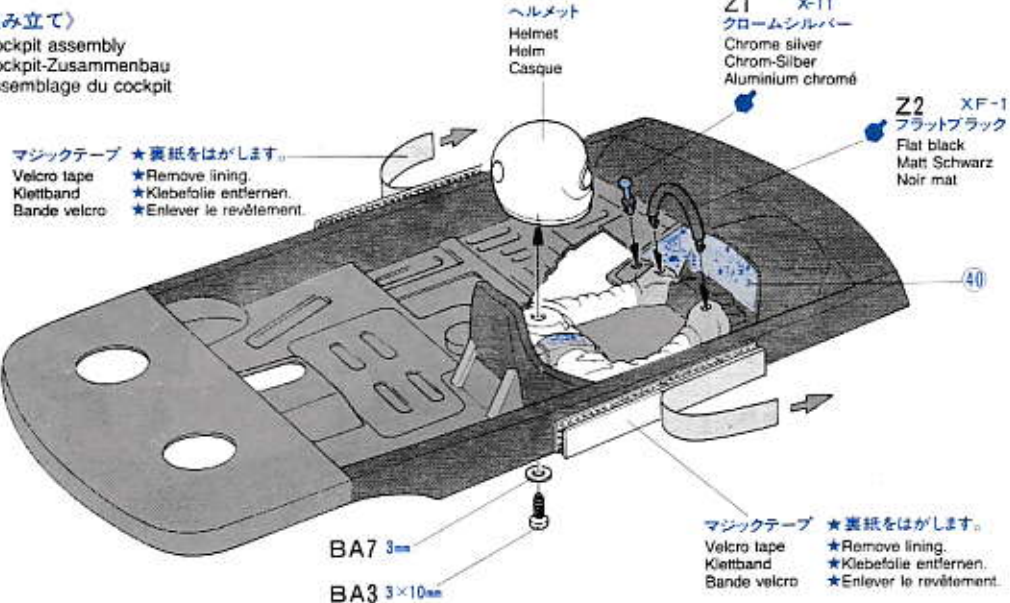


36 〈コックピットの塗装とマーキング〉

Painting cockpit
Bemalung der Cockpit
Décoration du cockpit

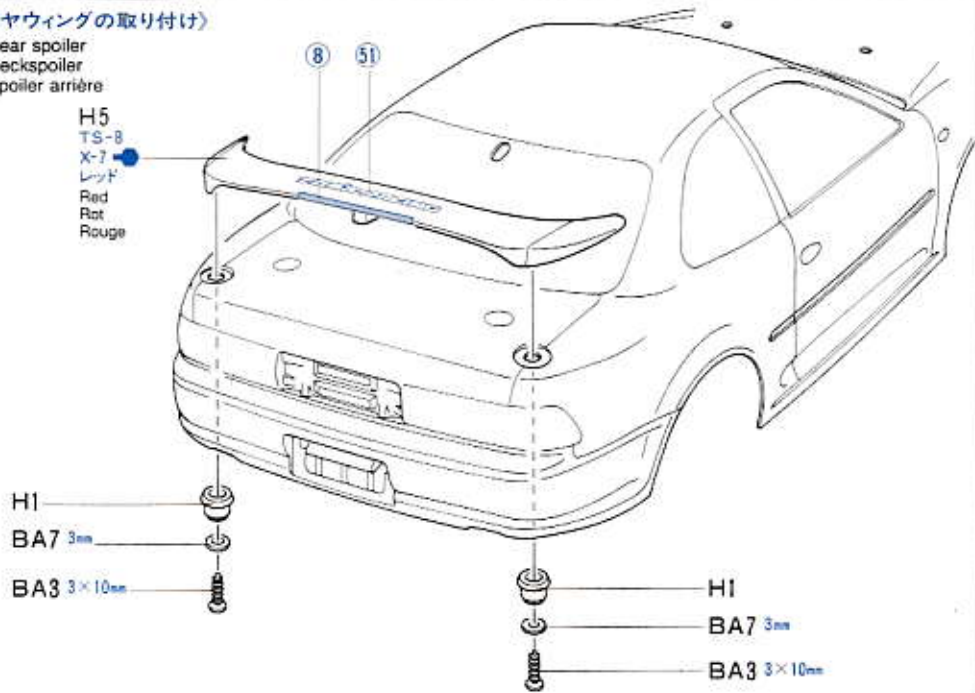


〈組み立て〉
Cockpit assembly
Cockpit-Zusammenbau
Assemblage du cockpit



37 〈リアウィングの取り付け〉

Rear spoiler
Heckspoiler
Spoiler arrière



38 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

BT3 × 2
ラバーブッシュ
Rubber bushing
Gummihülse
Bague en caoutchouc

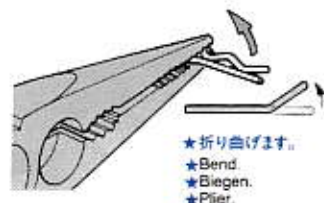
BT5 × 2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

40 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

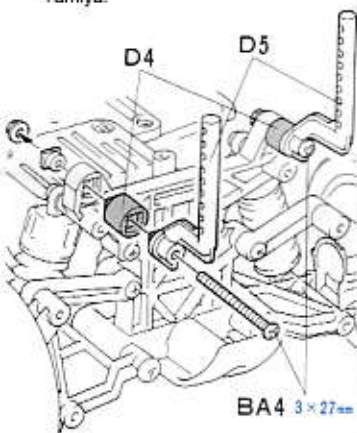
BT5 × 4
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

<BT5(スナップピン小)の折り曲げ> Modifying snap pins Abänderung des Federstiftes Modification de l'épingle métallique



OPTIONS

- ★4WDツーリング、ラリーカーのボディをとりつけるときにD4を使います。
- ★Add D4 when installing a Tamiya 4WD Touring/Rally car body.
- ★D4 hinzufügen, wenn eine Tamiya 4WD Tourenwagen/Rallye-Karosserie verwendet wird.
- ★Utiliser D4 pour l'installation d'une carrosserie Groupe A/Rallye 4x4 Tamiya.



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌をおめがせモーターにあわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NUT DRIVER 5.5mm

ボックスドライバー-5.5mm

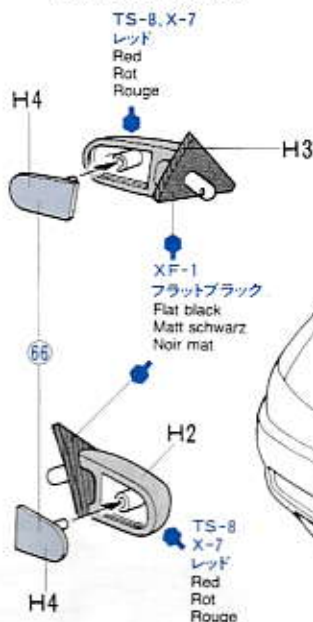
NUT DRIVER 7mm

ボックスドライバー-7mm

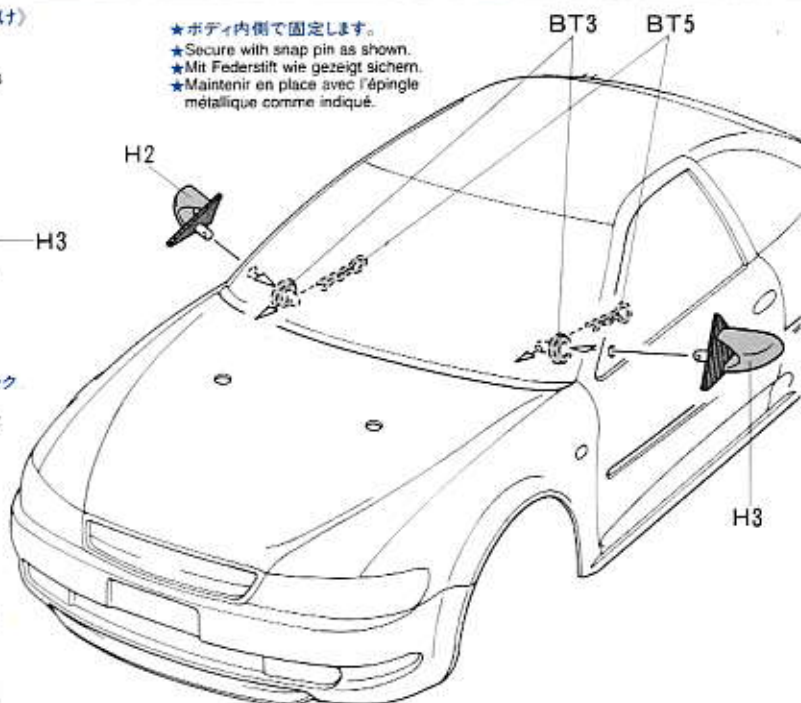
ITEM 74026

ITEM 74027

38 <バックミラーのとりつけ> Door mirrors Rückspiegel Rétroviseurs extérieurs

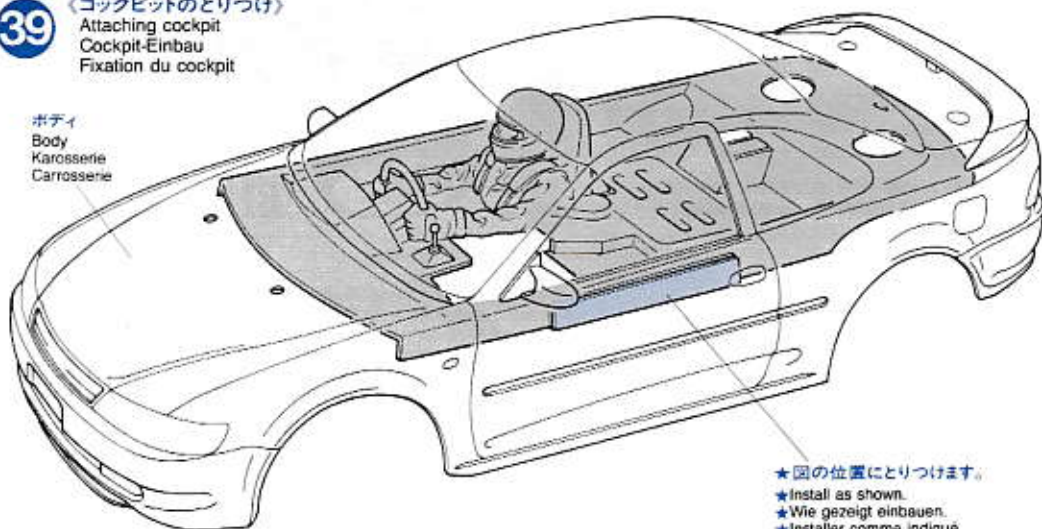


- ★ボディ内側で固定します。
- ★Secure with snap pin as shown.
- ★Mit Federstift wie gezeigt sichern.
- ★Maintenir en place avec l'épingle métallique comme indiqué.



39 <コックピットのとりつけ> Attaching cockpit Cockpit-Einbau Fixation du cockpit

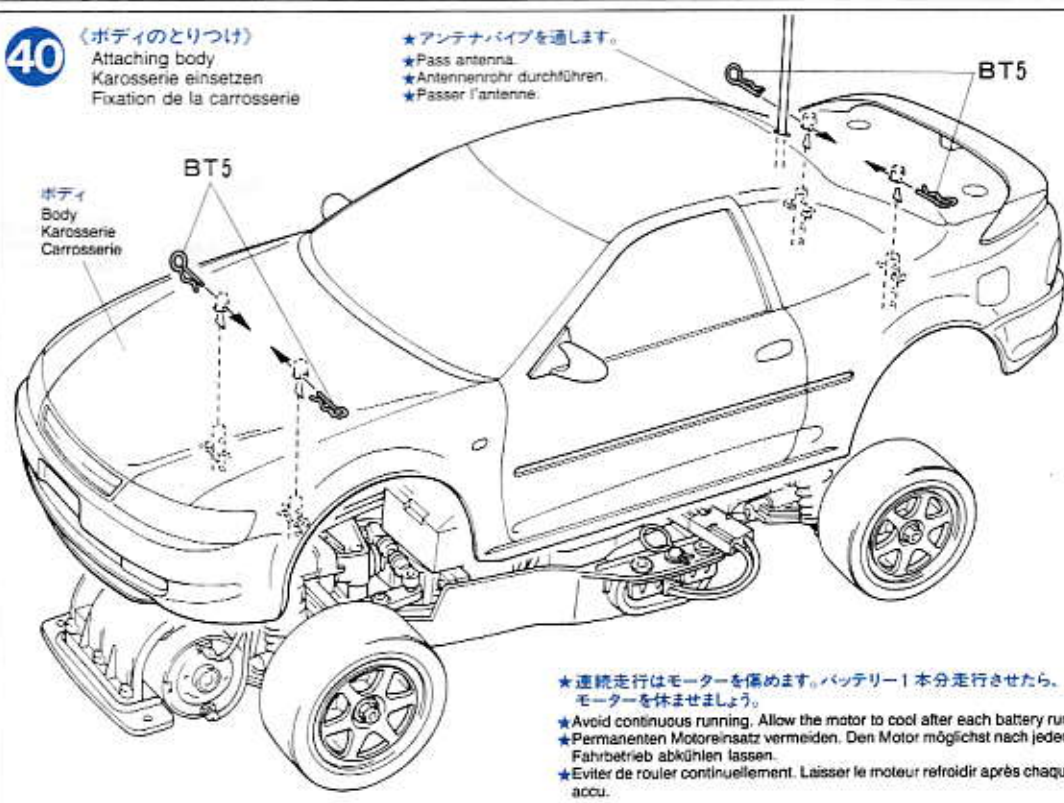
ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie



- ★図の位置にとりつけます。
- ★Install as shown.
- ★Wie gezeigt einbauen.
- ★Installer comme indiqué.

40 <ボディのとりつけ> Attaching body Karosserie einsetzen Fixation de la carrosserie

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

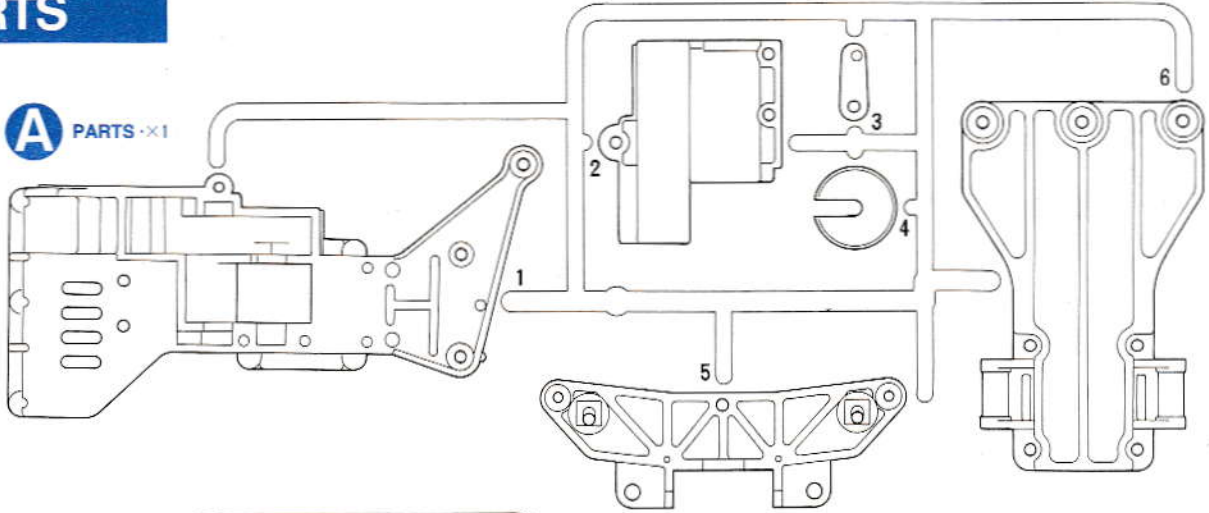


- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.

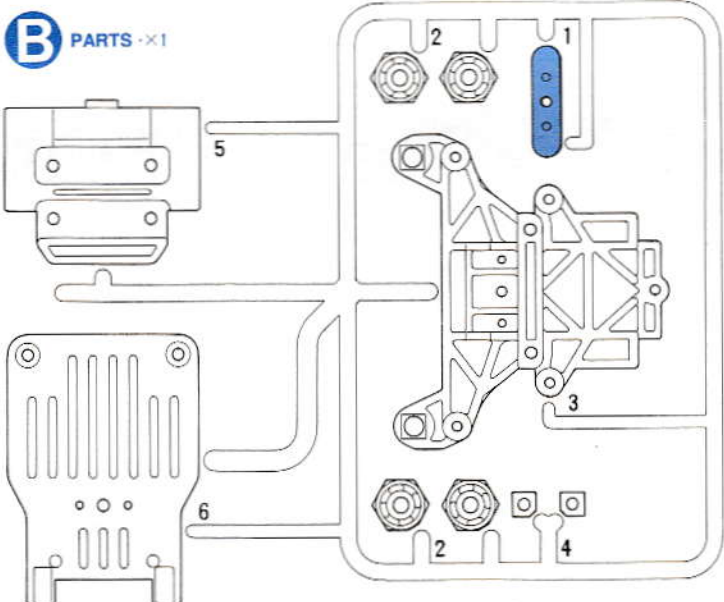
- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

PARTS

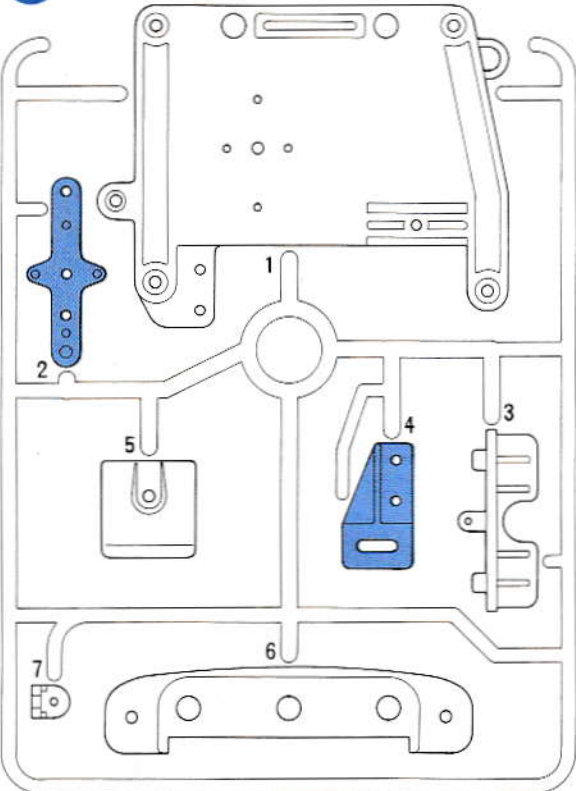
A PARTS ·×1



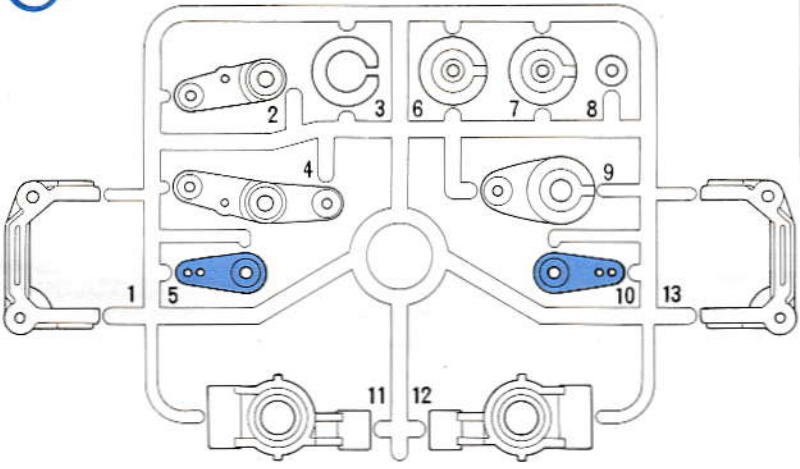
B PARTS ·×1



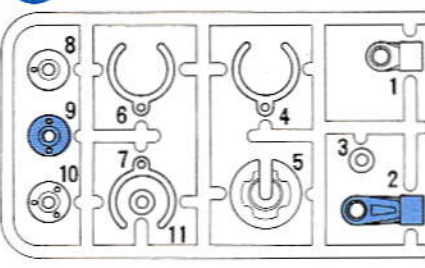
E PARTS ·×1



C PARTS ·×1

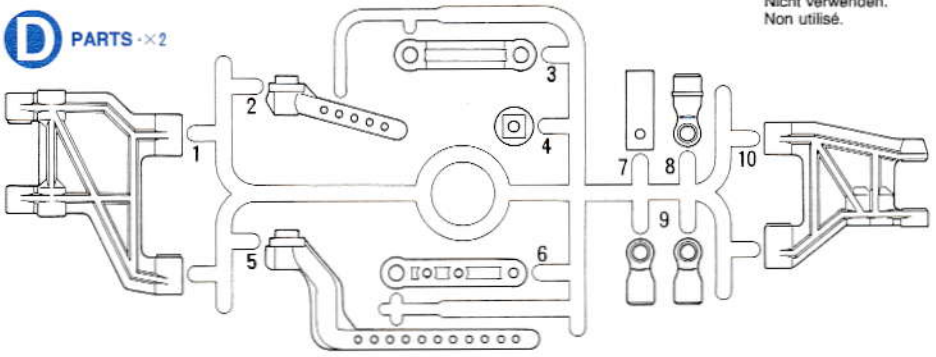


V PARTS ·×4

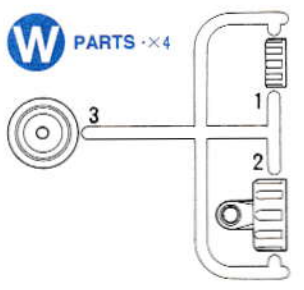


■ 不用部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

D PARTS ·×2



W PARTS ·×4

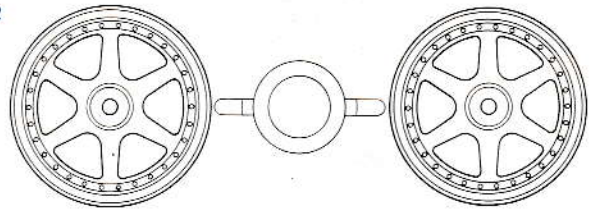


PARTS

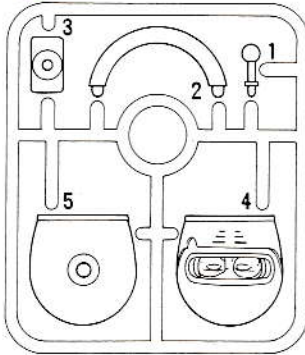
- ボディ×1
Body
Karosserie
Carrosserie
- シャーシー×1
Chassis
Châssis
- タイヤ×4
Tire
Reifen
Pneu
- ステッカー^(a)×1
Sticker ^(a)
- ステッカー^(b)×1
Sticker ^(b)
- マスクシール×1
Masking seal
Aufkleber
Cache

- コックピット×1
Cockpit
- アンテナパイプ×1
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

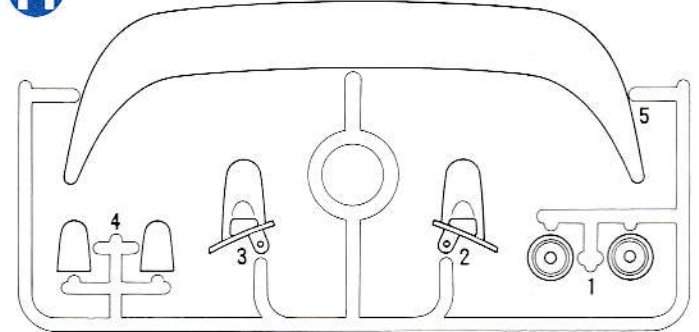
- ホイール×2
Wheel
Rad
Roue



Z PARTS ×1



H PARTS ×1



ブリストアパック BLISTER PACK BLISTER-VERPACKUNG EMBALLAGE SOUS BLISTER

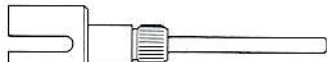
- モーター×1
Motor
Moteur



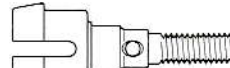
- SA5×2
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



- SA8×1
24Tピニオン
24T Pinion gear
24Z Motorritzel
Pignon moteur 24 dents



- SA1×1
ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



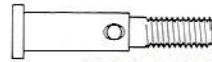
- SA3×2
フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant



- SA6×1
5×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



- SA2×1
ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



- SA4×2
リアホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



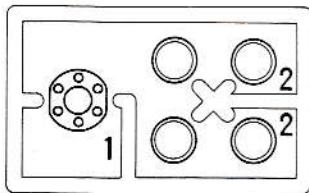
- SA7×1
5×19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



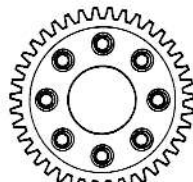
- SA9×2
アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée

金具小箱 METAL PARTS SMALL BOX KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE PETITE BOITE DE PIÈCES MÉTALLIQUES

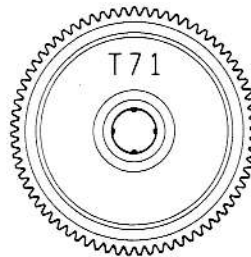
G PARTS ×1



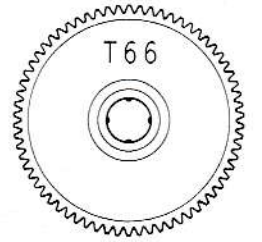
- SA1×1
アイドルギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



- SA2×1
デフスパーギヤ
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel



- SA3×1
71Tスパーギヤ
71T Spur gear
71Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 71 dents



- SA4×1
66Tスパーギヤ
66T Spur gear
66Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 66 dents

ダンパー部品袋詰

DAMPER BAG DÄMPFER-BEUTEL SACHET D'AMORTISSEUR



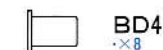
- BD1×2
3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



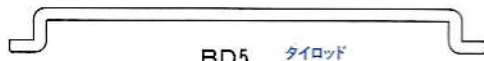
- BD2×8
3mm Oリング(赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



- BD3×4
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité



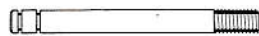
- BD4×8
4×6mmフランジパイプ
Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque



- BD5×1
タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement



- BD6×1
U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U



- BD7×4
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



- BD8×2
3×23mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



- BD9×1
3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



- BD10×4
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



- ダンパーオイル×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

PARTS

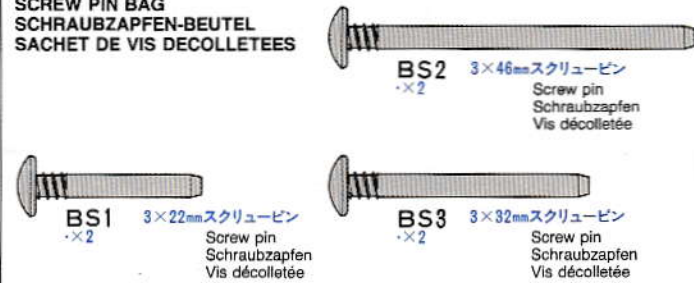
金具小箱

METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

- 両面テープ ×1
Double sided tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhésif double face
- マジックテープ ×1
Velcro tape
Klettband
Bande velcro

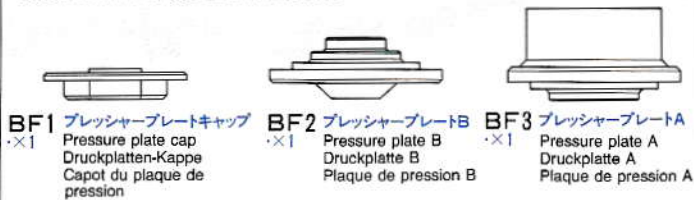
スクリーピン袋詰

SCREW PIN BAG
SCHRAUBZAPFEN-BEUTEL
SACHET DE VIS DECOLLETEES



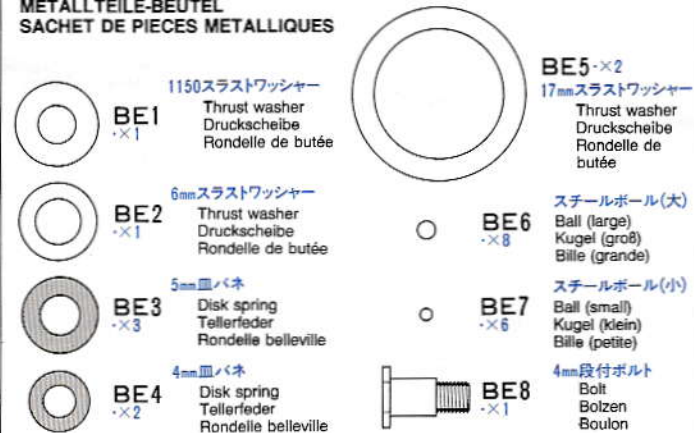
プレッシャープレート袋詰

PRESSURE PLATE BAG
DRUCKPLATTE-BEUTEL
SACHET DE PLAQUE DE PRESSION



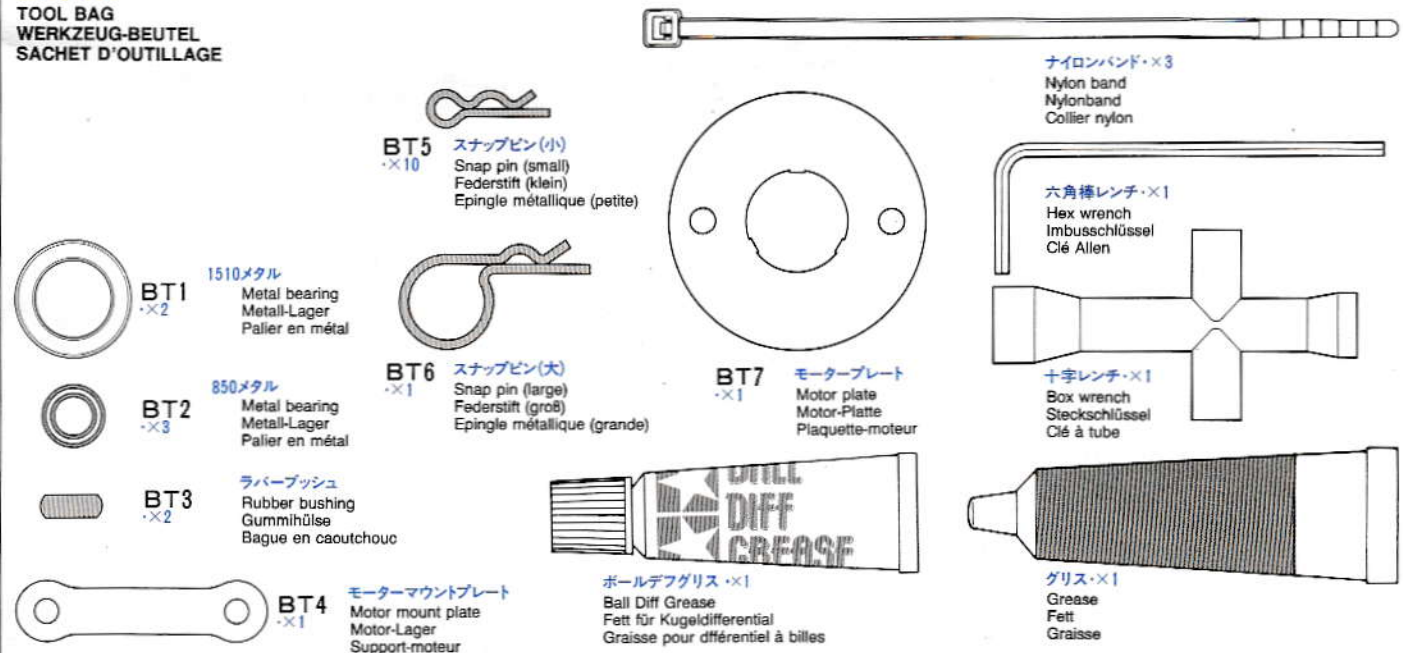
金具袋詰

METAL PARTS BAG
METALLTEILE-BEUTEL
SACHET DE PIECES METALLIQUES



工具袋詰

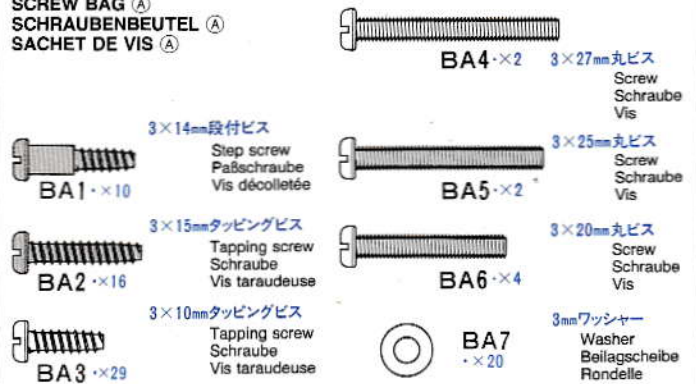
TOOL BAG
WERKZEUG-BEUTEL
SACHET D'OUTILLAGE



★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

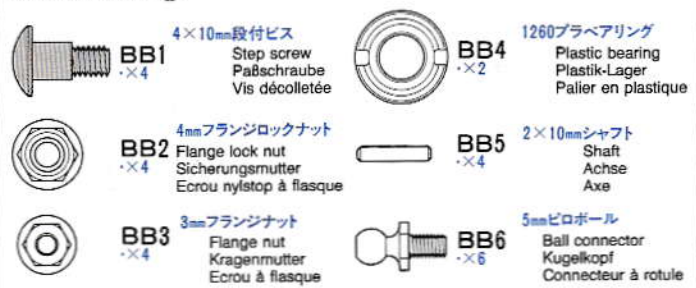
ビス袋詰(A)

SCREW BAG (A)
SCHRAUBENBEUTEL (A)
SACHET DE VIS (A)



ビス袋詰(B)

SCREW BAG (B)
SCHRAUBENBEUTEL (B)
SACHET DE VIS (B)



ビス袋詰(C)

SCREW BAG (C)
SCHRAUBENBEUTEL (C)
SACHET DE VIS (C)



